

IMPERIAL APPRECIATION : MAGNIFICENT TREASURES FROM THE COURT

御品——帝苑奇珍

CHINA GUARDIAN HONG KONG SPRING AUCTIONS 2021

中國嘉德香港2021春季拍賣會

April 23, 2021 | 2021年4月23日



嘉德
CHINA GUARDIAN
Hong Kong
德



中國嘉德香港 2021春季拍賣

CHINA GUARDIAN HONG KONG SPRING AUCTIONS 2021

21春拍
SPRING AUCTIONS

地點 Venue

香港會議展覽中心 | 展覽廳5FG

香港灣仔博覽道一號

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 5FG

1 Expo Drive, Wanchai, Hong Kong

	18/4 (日 Sun)	19/4 (一 Mon)	20/4 (二 Tue)	21/4 (三 Wed)	22/4 (四 Thu)	23/4 (五 Fri)
璧光盈袖 II —— 居易書屋珍藏玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades Part II: The Ju-Yi Scholar's Studio Collection				拍賣 Auction 10am		
觀古 I —— 中國古代玉器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art Part I: Jades				拍賣 Auction 2pm		
觀古 II —— 金石文房藝術 Fine Chinese Ceramics and Works of Art Part II: Works of Art				拍賣 Auction 5:30pm		
觀想 —— 中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy	預展 Preview 10am-8pm	預展 Preview 10am-8pm	預展 Preview 10am-8pm		拍賣 Auction 10:30am	
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 th Century and Contemporary Art				預展 Preview 10am-6pm		拍賣 Auction 10:30am
觀古 III —— 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art Part III: Ceramics					預展 Preview 10am-6pm	拍賣 Auction 3pm
御品 —— 帝苑奇珍 Imperial Appreciation : Magnificent Treasures from the Court						拍賣 Auction 6pm

* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cguardian.com) 或App，完成網絡競投賬戶的註冊，並交納保證金
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部
Please feel free to contact our Client Services Department for more details
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 159 1080 7786



下載體驗同步代拍服務
Download to experience
the Live Auction Platform

重要通告

IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

受限制物料

(一)附有☉符號之拍賣品於編制圖錄當時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱷魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證/或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象牙狩獵品。禁止進口及再出口象牙狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有者。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

Language

The Chinese versions of the Company's Conditions of Sale, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

競投登記須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方付款，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the “Guardian Registered Client Programme” on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

財務付款須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

- 一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款

買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	18%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	15%
逾HK\$ 20,000,000之部分	12%

並提取拍賣品。

- 二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

- 三、本公司接受以下幾種付款方式：

電匯 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHCHKH

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司

香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

信用卡/銀聯卡 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

支票 本公司接受以香港銀行港幣開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

- 四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港滙豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

- 五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

- 六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

- I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	18%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	15%
Above HK\$ 20,000,000	12%

- II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

- III. The Company accepts the following payment methods:

Electronic transfer: the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

SWIFT CODE: HSBCHKHCHKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.
ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

SWIFT CODE: UBHKHKHH

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

Credit Card/UnionPay Card: if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

Cheque: the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

Cash: if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

- IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

- V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

- VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品
專家團隊及拍賣查詢
Ceramics and Works of Art
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶
瓷器工藝品部
總經理

Wang Jing
General Manager
Ceramics and Works of Art
richardwang@cguardian.com.hk



張叢輝
瓷器工藝品部
業務經理

John Chong
Manager
Ceramics and Works of Art
johnchong@cguardian.com.hk



傅麗葉
瓷器工藝品部
業務經理

Freya Fu
Manager
Ceramics and Works of Art
freya fu@cguardian.com.hk



孫維詩
瓷器工藝品部
業務經理

Esther Sun
Manager
Ceramics and Works of Art
esthersun@cguardian.com.hk



朱洛瑤
瓷器工藝品部
業務秘書

Natalie Che
Secretary
Ceramics and Works of Art
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄封面選自第 1366 號拍賣品
封底選自第 1373 號拍賣品
本圖錄印刷成本為港幣 350 元



中國嘉德香港
微信公眾平台

Front Cover: Lot 1366
Back Cover: Lot 1373
Catalogue Printing Cost : HKD 350



中國嘉德
微信公眾平台

御品——帝苑奇珍

2021年4月23日 星期五 下午6:00

拍賣品1361—1377號

香港會議展覽中心 | 展覽廳5FG

Imperial Appreciation Magnificent Treasures from the Court

Friday, April 23, 2021 6:00 pm

Lot 1361 to 1377

Hong Kong Convention and Exhibition Centre | Hall 5FG

1361 | 清康熙·青花海水異獸圖長頸瓶

21.5 cm. high

「大清康熙年製」六字三行楷書款

口作水盂式，長頸，溜肩，扁圓腹，圈足外撇，器型仿漢朝青銅壺式樣而作，古樸穩重。外壁以青花為飾，繪十二層紋飾，口沿三周分為錦地和蕉葉紋，頸部、腹部與外足牆以錦地或弦紋相間，分繪五段海水異獸圖。海水為地，以細排線繪就，顏色淡雅，異獸飛躍其上，姿態各異，形象鮮活，顏色濃豔，整體構圖獨特，層次分明。底心青花書「大清康熙年製」款。

來源：旅居巴黎越南家族舊藏，20世紀50年代購於中國，保存至今

A Blue and White 'Mythical Creatures' Vase

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)

Provenance: A Vietnamese private collection in Paris, acquired in China in the 1950s, thence by descent within the family

HKD: 2,000,000-3,000,000

USD: 258,000-387,000

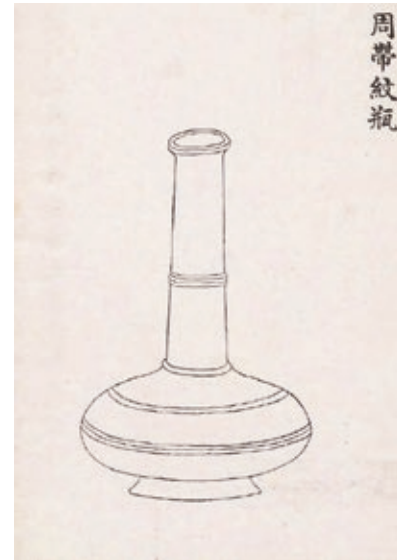




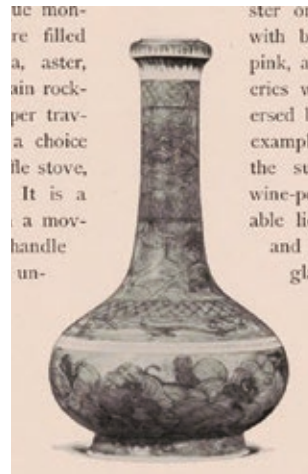
清康熙 青花海水異獸圖瓶

拍品造型仿商周青銅器式樣而作（參考《甯壽鑒古·卷七·瓶》之周帶紋瓶造型），口呈水盂形，細直長頸，溜肩，扁圓鼓腹，下承外撇圈足。口沿下、頸部中段及肩部、近足處有環狀凸起，上飾回紋錦地，其間繪四組海水瑞獸紋，以淡海水為地，異獸遊走其中。海水紋中又有浪花形開光，形成浪花中的浪花，獨具匠心。瑞獸姿態各異，游走於海水波濤之中，神態飄逸，活靈活現。底白釉，中心青花書「大清康熙年製」楷書款。全器海水及錦地紋皆用細筆勾勒，而海獸著色濃郁，虛實相生，立體生動，韻律感十足，新穎別致，加之古樸的造型，使拍品整器古韻盎然，靜穆而高貴，當為康熙御窯之名品佳作。

翻閱海內外公私典藏，與拍品器型、紋飾相同之同類器可謂鳳毛麟角，寥若晨星。故宮博物院清宮舊藏一件清康熙青花海水異獸圖瓶，與拍品幾近相同（參見《故宮博物院藏文物珍品大系·青花釉裏紅》（下），2000年，頁24，圖19）。南京博物院藏有一件清康熙釉裏紅海獸紋洗口瓶，砂底無款，（見《宮廷珍藏—清代官窯瓷器》，上海文化出版社，2003年，頁98，可茲參考。私人收藏中另見一釉裏紅器，出自美國歷史上第一位東方陶瓷收藏家沃爾特（William Thompson Walters, 1820–1894）收藏，刊於《Oriental Ceramic Art（東方陶瓷藝術）》，Section



《甯壽鑒古·卷七·瓶》之周帶紋瓶造型



左一：故宮博物院清宮舊藏：清康熙 青花海水異獸圖瓶

左二：南京博物院藏：清康熙 釉裏紅海獸紋洗口瓶（砂底無款）

左三：沃爾特（William Thompson Walters）收藏：清康熙 釉裏紅海水異獸圖瓶

左四：香港佳士得 2006 年 11 月 28 日，編號 1536；清康熙 青花海水異獸圖瓶（成交價：202.4 萬港幣）



1984年景德鎮珠山出土：明永樂 青花釉裏紅海獸紋高足碗

Five》，頁 175。拍賣市場中參考一件青花同類器，售於香港佳士得 2006 年秋拍，編號 1536，當時成交價為 202.4 萬港幣，此器 2016 年秋季再度於香港佳士得上拍，編號 2234。

瓷器中海水異獸紋最早出現於明永樂時期（參見《景德鎮出土元明官窯瓷器》，文物出版社，1999 年，頁 136，圖 82，宣德時製作頗多，至成化時成為主要裝飾圖案之一，此後逐漸減少。現存於北京法源寺內元代至正二年所製瀆山大玉海之雙層石座所刻海獸，形態各異，樣式與瓷器中海中瑞獸相近，推測或影響了相關海獸題材的製作。有學者認為海獸紋飾的出現與永樂期間鄭和下西洋有關，也是明成祖喜好祥瑞的政治社會風潮的反映。

拍品線條硬朗，穩重典雅，海水瑞獸裝飾恢弘大氣，描繪清晰，整器選取上古三代器物之造型，配以神秘古典的紋飾，融匯古今之精粹於一體，是康熙朝御窯少見的珍稀之器，可堪寶藏。



北京法源寺藏：瀆山大玉海石座（局部）





1362 | 清乾隆·天藍地粉彩萬福纏枝蓮紋象耳瓶

23 cm. high

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

瓶盤口、束頸、豐肩、鼓腹，圈足外撇，造型穩重端莊。口沿、肩頸、脛足分別以粉紅描繪迴紋、卷草紋、連珠紋，用金線勾邊，清雅中彰顯富麗。器物主體以天藍為地，上以粉彩繪飾洋花，纏枝花卉花藤婉轉勾連，花頭碩大而富麗，用多種顏色渲染接色，顏色配置雅致和諧，瓶頸的纏枝花卉中，穿插粉紅色的蝙蝠與卍字圖案，瓶頸兩邊模印一對象耳，口銜福罄，暗合「萬福」「福慶」的吉祥寓意。底部有紅彩書「大清乾隆年製」六字篆書款。

來源：香港蘇富比，2016年4月6日，拍品編號 3618

A Blue-Ground *Famille Rose* 'Lotus' Vase

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)

Provenance: Sotheby's Hong Kong, 6 April 2016, lot 3618

HKD: 2,800,000-3,800,000

USD: 362,000-490,000









清乾隆 天藍地粉彩萬福纏枝蓮紋象耳瓶賞析

粉彩是清代御窯廠在琺瑯彩與傳統五彩的基礎上創新的釉上彩品種，其以顏色豐富，繪製效果細膩取勝。乾隆時期，粉彩繪製技藝爐火純青，本拍品正是此時期釉上彩瓷至臻佳作。

天藍與淡粉的搭配最早見於康熙銅胎畫琺瑯器，釉上粉彩尚未創燒。此拍品以天藍地與粉彩為飾，搭配淡雅和諧，頗具新意。瓶盤口、束頸、豐肩、鼓腹，圈足外撇，造型穩重端莊。金線勾邊，將此瓶分為幾個部分，清雅中彰顯富麗，口沿、肩頸、脛足分別以粉紅描繪輔助紋飾，器物主體以粉彩繪飾洋花，這是乾隆時期粉彩瓷器的流行紋飾。纏枝花卉婉轉勾連，花頭碩大而富麗，用多種顏色渲染接色，顏色搭配雅致和諧，頸部纏枝花卉中，穿插粉紅色蝙蝠與卍字圖案，頸部兩邊雕塑象耳，口銜福罄，暗合「萬福」「福慶」的吉祥寓意（圖1）。

唐英《陶成紀事》中所記「洋彩器皿，新仿西洋琺瑯畫法，人物、山水、花卉、翎毛，無不精細入神。」乾隆官窯彩瓷，多融入西洋畫法，以高光提亮，形成明顯的顏色漸變，使圖案更具立體感。此繪畫手法成為了乾隆粉彩的特征之一。台北故宮博物院中乾隆粉彩瑞芝洋花蟬紋樽（圖2）、乾隆黃地粉彩方瓶（圖3）中花朵與葉子皆采用高光提亮，表現出花葉的明暗向背（圖2-2、3-2）。



圖1：本拍品



圖2：台北故宮博物院藏：清乾隆 粉彩瑞芝洋花蟬紋樽



圖2-2：台北故宮博物院藏：清乾隆 粉彩瑞芝洋花蟬紋樽細節圖



圖3：台北故宮博物院藏：清乾隆 黃地粉彩方瓶



圖3-2：台北故宮博物院藏：清乾隆 黃地粉彩方瓶細節圖

在台北故宮博物院藏乾隆粉彩番花觀音瓶中(圖4)，頸部瓔珞紋亦用高光(圖4-2)。拍品的紋飾布局繁密，彩料鮮妍絢麗，西洋技法運用嫺熟，花卉與藤蔓部分使用大量白色罩染，顏色之間接染過渡自然，在柔和的色彩中呈現出豐富的明暗色階。

天藍與粉色搭配少見，參閱公私收藏，器型相近者，多見配色艷麗之作，如蘇富比拍賣2018年11月3日，編號3611，藍地粉彩纏枝花卉，配色華麗(圖5)；清宮舊藏粉彩綠地勾蓮如意耳瓶(圖6)，其造型略有差異，以孔雀藍為地，紋飾佈局與本拍品一致，頸部繪紅蝠銜磬，腹部主體纏枝蓮紋，顏色較艷麗；懷海堂藏的一對粉彩綠地如意萬壽瓶(圖7)，造型與拍品基本相似，取如意作耳，裝飾亦為色地粉彩，配色對比鮮明，而形成熱鬧之感。

總體來說，乾隆時期的色地粉彩以顏色艷麗為主流，而此拍品則以典雅清新取勝，殊為難得。



圖4：台北故宮博物院藏：清乾隆 粉彩番花觀音瓶

圖4-2：台北故宮博物院藏：清乾隆 粉彩番花觀音瓶細節圖



圖5：香港蘇富比2018年11月3日，編號3611：清乾隆 藍地粉彩纏枝花卉瓶

圖6：清宮舊藏：清乾隆 粉彩綠地勾蓮如意耳瓶

參考文獻：

康蕊君，《玫茵堂中國陶瓷》，倫敦，1994-2010年，卷4，編號1774。

葉佩蘭，《故宮博物院藏文物珍品全集·琺瑯彩·粉彩》，北京：商務印書館，118頁。

香港中文大學文物館，《機暇清賞——懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，2007年，350頁。

國立故宮博物院，《華麗彩瓷——乾隆洋彩》，2008年，114頁、118頁、130頁。



圖7：懷海堂藏：清乾隆 粉彩綠地如意萬壽瓶一對





1363 | 北宋·定窯白釉刻劃雙鳧紋折腰盤

21.1 cm. diam.

拍品撇口淺壁，折腰銳收，底寬平微凹下，下承小矮圈足，為定窯之經典器型。通體滿施白釉，色如象牙，盤內壁與盤心採用刻劃花技法飾蓮塘雙鳧紋，兩水禽並棲昂首遊弋於蕩漾的水波之中，周圍蘆草高聳荷蓮搖曳一副悠然自得的景象。匠藝運刀如畫，蘆草及荷花枝葉舒展，刀筆流暢，斜刀帶出寬的積釉面，寥寥幾筆便成就一幅悠然之境，十分了得。篋狀工具造成的複綫水波紋，轉折曲繞於雙禽、水草之間，益增悠閒逍遙的趣味。外壁光素，帶垂釉淚痕，露胎處能見細緻的白瓷胎芒口覆燒，施釉均勻，瑩潤悅目。

來源：奉文堂舊藏

香港邦瀚斯，2014年10月9日，拍品編號162

A Carved Dingyao White Glazed 'Swimming Ducks' Dish

Northern Song Dynasty (AD 960-1127)

Provenance: Fengwentang collection

Bonhams Hong Kong, 9 October 2014, lot 162

HKD: 2,200,000-3,200,000

USD: 284,000-413,000



定州花磁不勝白

拍品撇口淺壁，折腰銳收，底寬平微凹下，下承小矮圈足，為定窯之經典器型。通體滿施白釉，色如象牙，盤內壁與底採用刻劃花技法飾蓮塘雙鳥紋，兩水禽並棲昂首遊弋於蕩漾的水波之中，周圍蘆草高聳，荷蓮搖曳，一副悠然自得的景象。匠藝運刀如畫，寥寥幾筆便成就一幅悠然之境，十分了得。外壁光素，帶垂釉淚痕，露胎處能見細緻的白瓷胎，芒口覆燒，施釉均勻，瑩潤悅目。

明曹昭撰《格古要論》有載：「古定器，具出北直隸定州。土脈細、色白而滋潤者貴，質粗而色黃者價低。外有淚痕者是真，劃花者最佳，素者亦好，繡花者次之。……」。清代成書的《南窯筆記》又云：「出北宋定州造者，白泥素釉，有涕淚痕者佳，有印花、拱花、堆花三種，名定州花瓷是也。」拍品即為文中所提「劃花者」中的精品佳作。

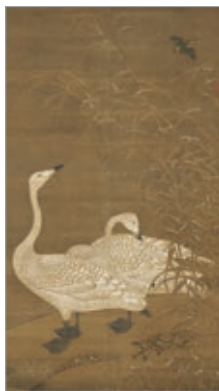
盤內蘆草及荷花枝葉舒展，刀筆流暢，斜刀帶出寬的積釉面，增加墨韻之感。篋狀工具造成的複綫水波紋，轉折曲繞於雙禽、水草之間，益增悠閒逍遙的趣味。台北故宮學者在《定州花瓷——院藏定窯系白瓷特展》一書中稱：「劃花以刀淺刻圖案，勝在運刀如筆，流暢如畫。……台北故宮劃花藏品整理過程中，雖見有花紋十分類似者，但實無二件完全相同者，其為手刻作品無疑。」^①可見拍品此類「劃花者」之珍貴稀有程度。可謂「花瓷」的瓷上之美，在素白瓷色中所透露的華麗世界，可作為宋代藝術的另種觀察。

台北故宮博物院所藏宋人繪《竹石鳩子圖》，其構圖與水禽神態等方面都與拍品盤中所飾「水鳥圖」相似。而台北故宮藏宋惠宗（傳）所作之《秋蒲雙鷺圖》亦描繪了此種圖景，以疏淡的池塘與水禽，構成迷離清雅的小景，亦與本器意境相仿。北宋詩人梅堯臣所作《東溪》詩中有云：「野鳥眠岸有閑意，老樹著花無醜枝。」意在稱讚這種悠然逍遙的意境，拍品紋飾將老樹換成新荷，隨意之處更添盤中清雅之感。

水塘遊鳥，是定窯瓷器最受賞愛的劃花紋飾之一，常隨器型大小作繁簡、散聚的變化，查閱海內外各大博物館館藏資料及公私典藏可知，與拍品紋飾器型相同之定窯白釉刻劃水塘遊鳥紋折腰盤可見台北故宮博物院藏品 3 例，分別載於《定州花瓷——院藏定窯系白瓷特展》，台北故宮博物院，2014 年，



奉文堂陳淑貞女士與她的藏品



左圖：台北故宮博物院藏：宋人繪《竹石鳩子圖》

右圖：台北故宮博物院藏：宋惠宗（傳）繪《秋蒲雙鷺圖》



左圖：台北故宮博物院藏：北宋～金 定窯劃花蓮塘雙鳥折腰盤（口徑 21.6cm，高 4.3cm）
 右圖：大英博物館藏大維德基金會藏品：北宋 定窯刻花雙鳥紋折腰盤（口徑 22cm，高 5.2cm）



左圖：美國弗利爾美術館藏：北宋 定窯刻花蓮塘雙鳥紋折腰盤（口徑 21cm，高 4.8cm）
 中圖：美國芝加哥藝術博物館藏：北宋 定窯刻花蓮塘雙鳥紋折腰盤（口徑 21.6cm，高 5.1cm）
 右圖：玫茵堂藏：北宋～金 定窯刻花蓮塘雙鳥紋折腰盤（口徑 21.4cm）





左一：香港拍賣會 2014 年 10 月 7 日，編號 3431：北宋 定窯刻花蓮池雙鳧紋盤（口徑 21.4cm，高 4.7cm）
 左二：香港拍賣會 2019 年 10 月 7 日，編號 3313：北宋 定窯白釉劃花池塘雙鳧紋折腰盤（口徑 21.4cm）
 左三：台北故宮博物院藏：北宋～金 定窯劃花蓮塘雙鳧鬥笠碗（口徑 19.8cm，高 5cm）
 左四：大英博物館藏大維德基金會藏品：北宋 定窯雙鳧紋碗（口徑 18.2cm，高 5.9cm）

頁 122-125，圖 II-73 至圖 II-75；大英博物館藏大維德基金會藏品 3 例，分刊於 1980 年瑪格莉特·麥德里著《Illustrated Catalogue of Ting and Allied Wares》，頁 14-15，編號 23，圖 V，及編號 24、26；美國弗利爾美術館藏品 1 例，載於《東洋陶磁大觀 10·美國弗里爾美術館》，單色圖版 58；芝加哥藝術博物館藏品 1 例，曾屬 Lucy Maud Buckingham(1870-1920) 舊藏；及玫茵堂藏品 1 例，曾屬 Lord Cunliffe 舊藏，載於《玫茵堂藏中國陶瓷·卷一》倫敦，1994 年，頁 204，圖 357。

縱觀歷年拍賣市場，可查記錄中與拍品相類者僅 2 例，其一曾為 Roger Lam 和英國收藏家 Peter Harris 舊藏，1949 年倫敦東方陶瓷學會舉辦的「宋代的定窯、影青及磁州窯」展覽展出，後售於香港拍賣會 2014 年 10 月，編號 3431。另一例曾為藍理捷先生及十面靈璧山居舊藏，後售於香港拍賣會 2019 年 10 月，編號 3313。

這一主題紋飾除折腰盤外，亦見於廣口碗中，其他器型者鮮有。查閱海內外公私著錄，與拍品紋飾相同之廣口碗者可參考台北故宮博物院藏品 5 例，其中 3 例出版於《定州花瓷一院藏定窯系白瓷特展》，台北故宮博物院，2014 年，頁 126-128，圖 II-76 至圖 II-78；大英博物館藏大維德基金會藏品 3 例，刊載於《Illustrated Catalogue of Ting and Allied Wares》，頁 12、17，編號 16、34、34；美國波士頓美術館藏品 3 例及芝加哥藝術博物館藏品 1 例，曾屬 Lucy Maud Buckingham(1870-1920) 舊藏。





左一：美國波士頓美術館藏：北宋 定窯刻花蓮塘雙鳧紋碗（口徑 20.8cm）

左二：美國芝加哥藝術博物館藏：北宋 定窯刻花蓮塘雙鳧紋碗（口徑 23.7cm，高 6.6cm）

左三：香港佳士得 2010 年 5 月 31 日，編號 1984：北宋 定窯刻鴛鴦紋盤（直徑 23.4cm），成交價 218 萬港幣

左四：北京拍賣會 2018 年 6 月 19 日，編號 5189：白釉刻蓮塘雙鳧大鉢式碗（直徑 27.8cm），成交價 437 萬人民幣

拍賣市場中，同紋飾廣口碗可參考 2 例，其一為源自菲格斯爵士 (Sir John Figgess) 舊藏，後售於香港佳士得 2010 年春拍編號 1984，成交價 218 萬港幣；另一隻先後為日本藤田男爵、池田孟及伊豫西條、松平家遞藏，後售於 2018 年 6 月北京拍賣會，編號 5189，成交價 437 萬人民幣。

從上述資料可知，此類定窯刻劃蓮塘雙鳧紋器物，無論器型規格，絕大多數珍藏於世界各大博物館中，極少數流通市場者也被頂級收藏家收入囊中，視為臻品。拍品源自奉文堂收藏，奉文堂為香港著名的收藏家、求知雅集的第一位女性收藏家陳淑貞創辦，因其父名韓奉文，遂題奉文堂以作紀念。陳淑貞女士深諳收藏之道，曾加入東方陶瓷學會，且眼力獨道，傾其一生創辦奉文堂，收藏領域廣，涉及門類多，從近現代書畫，到青銅器，高古陶瓷、高古玉、文房雜項等，既廣且深，品位不凡，是全球公認的收藏大家。

定窯的興盛，從九世紀初期至十三世紀前期，歷唐、五代、北宋、金等各朝。定窯瓷器與官府的關係密切，自中唐初興，便有內府殿中監與太常寺官員駐地燒造，北宋時期，由於其瓷質精良、色澤淡雅，紋飾秀美，被引為宮廷用瓷，生產當朝最精緻的用器。拍品形製規範，不見變形，彰顯著精湛的技術，釉美工精，意趣橫生，堪稱傳世珍品，極為難得。

①蔡玫芬（主編），《定州花瓷—院藏定窯系白瓷特展》，台北故宮博物院，2014 年，頁 13







1364 | 清乾隆·仿汝釉七孔盤口方瓶

31.5 cm. high

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

瓶為方斗形，束頸，平肩，肩部有六個圓柱形孔，斂腹，造型新穎，器形挺拔。通體施仿汝釉，釉色瑩潤純淨，溫潤典雅，似雨過天晴，均勻柔美，潤澤溫婉，與造型的挺拔端莊相得益彰。器物通體素淨，並無其他紋飾，盡顯釉色勻淨恬淡之美。底部有青花「大清乾隆年製」六字篆書款，為清乾隆慕古創新之作。

來源：香港蘇富比，1991年10月29日，拍品編號 84

香港佳士得，1992年9月29日，拍品編號 538

香港佳士得，2004年11月1日，拍品編號 1192

A Ru-Type Vase

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)

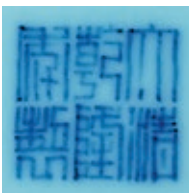
Provenance: Sotheby's Hong Kong, 29 October 1991, Lot 84

Christie's Hong Kong, 29 September 1992, Lot 538

Christie's Hong Kong, 1 November 2004, Lot 1192

HKD: 2,000,000-3,000,000

USD: 258,000-387,000





清乾隆 仿汝釉七孔盤口方瓶賞析

汝窯瓷器以其「雨過天青」之色成為世之珍品，南宋時周輝已說「近尤難得」，自明代宣德時期景德鎮御窯廠就開始仿汝窯瓷器，但傳世品極少。清代御窯廠專門為仿燒古瓷設置了仿古作，到雍正、乾隆時期御窯廠已經成功地燒製出了汝釉、大觀釉（官釉）、鈞釉等古代名窯釉色。其中仿汝釉以雍正、乾隆兩朝最為成熟。在北京故宮博物院中仍可見雍正、乾隆兩朝官窯仿汝釉器。圖1為雍正仿汝釉花觚，造型優雅，釉色溫潤青瑩，圖2、3、4皆為乾隆時期仿汝釉器物。貫耳瓶與蒜頭瓶皆為傳統造型，而桃式洗則為文房新樣式。這些珍品其不僅釉色與宋汝窯相近，胎體呈紅褐色，仿汝器「香灰胎」，造型上襲古又有創新。乾隆詩集中收錄的詠瓷詩有一百九十九首，其中詠汝窯詩七首。正是由於乾隆皇帝鐘愛宋代五大名窯，使當時仿宋佳器風行一時。

拍品通體施仿汝釉，釉汁瑩潤清幽，釉色偏青泛藍，玉質感極強，幾不見開片，應為唐英《陶成紀事碑記》所記：「仿銅骨無紋汝釉」。其造型別致，口如方斗，平肩方腹，棱角分明，既與瓶口呼應，又顯古雅別致，其肩上設有六支圓管，乃多管瓶的變形。

多管瓶從宋代開始盛行，南北窯場皆有生產，其中以龍泉窯較多。從五代越窯（圖5）、到宋代登封窯（圖6）、龍泉窯（圖7）



圖1：北京故宮博物院藏：清雍正 仿汝釉花觚



圖2：北京故宮博物院藏：清乾隆 仿汝釉貫耳瓶



圖3：北京故宮博物院藏：清乾隆 仿汝釉蒜頭瓶



圖4：北京故宮博物院藏：清乾隆 仿汝釉桃式洗

的製品可見多管器造型的變化。而拍品則是在此基礎上的創新，一改傳統多管瓶圓潤的瓶身，將口、腹改為方形，棱角分明，具有新氣象。

今館藏瓷器中，未見有此造型的仿汝釉乾隆御製。清宮舊藏中有一件與此拍品器型一致的青花纏連枝花卉七孔方瓶(圖8)，亦是瓶口斗式，圓頸、方折肩，肩上出管狀六孔，方弧腹，方足，現藏北京故宮博物院。類似的仿汝釉多管器可參考：台北故宮博物院藏的仿汝釉五管瓶(圖9)，造型略有不同，主體為荸薺瓶，上設四管。此瓶同為仿汝釉，但釉色青潤不如拍品，可見完美的天青釉色即使是在製瓷技術的頂峰時期，亦是不可多得。

根據清宮檔案相關記載，可知此類形制特殊、氣象堂皇的仿宋釉精品大部分為乾隆早年唐英監製，繼承雍正御窯餘緒，推陳出新，精製而成。而此方瓶成型及燒製難度較高，非鑲接不能成形，而燒製之時又比圓形器更易變形，其燒成難度遠超圓形器物。而此拍品釉色之凝潤，露胎處施黑褐色護胎釉呈「鐵足」狀，臻於宋汝窯之典雅，使其成為乾隆時期御窯廠難得的珍品。



圖 5：五代越窯多管瓶



圖 6：宋代登封窯多管瓶



圖 7：龍泉窯多管瓶



圖 8：清宮舊藏：清乾隆 青花纏連
枝花卉七孔方瓶



圖 9：台北故宮博物院藏：清乾隆
仿汝釉五管瓶

參考文獻：

《故宮博物院藏文物珍品大系—青花釉裏紅(下)》，上海科學技術出版社，2000年，頁139，圖125。

香港中文大學文物館，《機暇清賞——懷海堂藏清代御窯瓷瓶》，2007年，151頁。

《故宮博物院藏文物珍品大系—顏色釉》，上海科學技術出版社，1995年林士民、林浩，《中國越窯下》，寧波出版社，2012年，156頁。

李景洲、劉愛葉，《中國登封窯》，文物出版社，2011年，90頁。





1365 | 清乾隆·鬥彩蓮托八吉祥紋賁巴壺

19.7 cm. high

「大清乾隆年製」六字三行篆書款

器頂形如平台傘蓋狀，三節台式頸，豐肩，圓腹，龍首曲流，圈足外撇。口、圈足、流嘴邊緣起金色連珠紋為飾，外壁通體以鬥彩繪就。腹飾主體繪纏枝蓮托八吉祥紋：法輪、法螺、法幢、寶瓶、蓮花、雙魚、盤結、寶蓋，腹部上緣有如意紋一周，下緣蓮瓣紋一圈，口沿纏枝八吉祥紋與主體紋飾相呼應，脛部飾折枝蓮紋；流底部塑龍首，曲流從龍口中伸延而成。圈足露胎一圈，足內白地青花書「大清乾隆年製」六字篆書款。

來源：重要亞洲私人舊藏

香港蘇富比，2000年5月2日，拍品編號 677

A Rare *Doucai* Tibetan-Style Ewer, *Benbaping*

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)

Provenance: An Important Asian private collection

Sotheby's Hong Kong, 2 May 2000, lot 677

HKD: 2,000,000-3,000,000

USD: 258,000-387,000













左圖：故宮博物院藏：清康熙 鬥彩瓔珞紋賁巴壺



右圖：故宮博物院清宮舊藏：清康熙 青花瓔珞紋賁巴壺



左圖：故宮博物院清宮舊藏：清乾隆 青花八寶紋賁巴壺



右圖：瀋陽故宮博物院藏：鑿花金壺



左圖：大英博物館藏：19 世紀 銅質賁巴壺 (高 21cm)



右圖：西藏博物館藏：清 金沐浴瓶 (高 22.5cm)

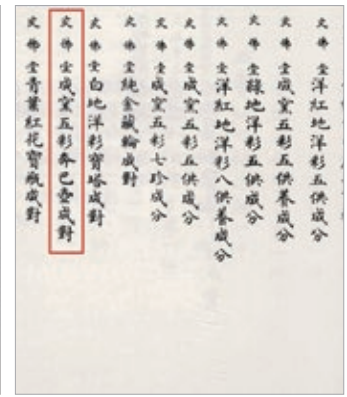
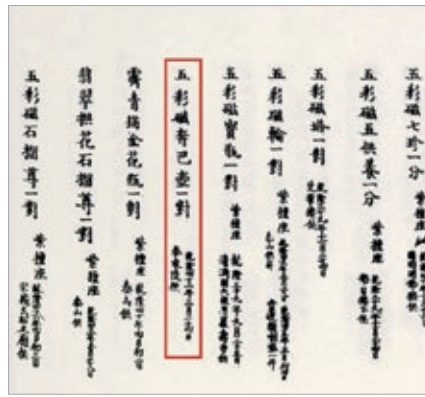
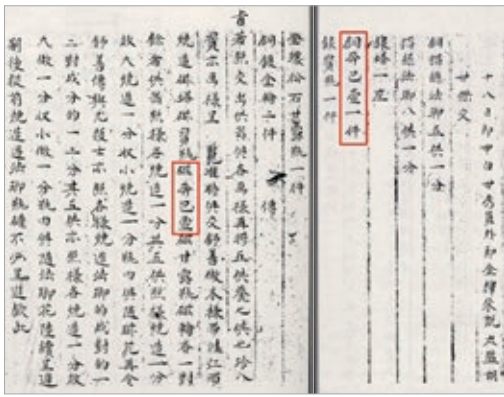
清乾隆 鬥彩纏枝蓮托八吉祥紋賁巴壺賞析

清王朝對藏傳佛教的尊崇推動了藏傳佛教藝術與中原文化相融合，這也使景德鎮官窯瓷器擁有了更豐富多彩的藝術面貌，工藝水準於乾隆一朝達到了前所未見的鼎盛時期。乾隆帝篤信藏傳佛教，不惜花費大量人力和物力，命景德鎮御窯廠、宮廷造辦處製造各種佛教用品，形制上多模仿藏式器物，但材料、製作工藝各不相同，兼具漢藏兩種藝術特徵，內蘊豐厚，拍品即為其中之一。

「賁巴」即藏語「瓶」，梵音為「軍持」，也稱「奔巴壺」。據《佛學大辭典》介紹：「天竺國王即位時，以奔巴壺盛四大海之水灌於頂而表祝願，密教效此世法，於其人加行成就。嗣阿梨位時，設壇而行灌頂之式。」在藏傳佛教密宗修行儀式中，賁巴壺為灌頂器物。若去掉流嘴，便為「賁巴瓶」，仿自藏族傳統的寶瓶樣式，是為活佛轉世靈童金瓶掣籤而用，或在其中插草作為禮佛陳設，故也稱為藏草瓶。

清代官窯燒製的奔巴壺有兩種式樣，一種器蓋高聳，狀若寶塔，始燒於康熙時期。故宮博物院藏有該式康熙鬥彩、青花及乾隆青花奔巴壺各一，可資比較，分載於《故宮博物院藏清代御窯瓷器》，卷一（上），北京，2005 年，頁 200-201，圖 63；及《故宮博物院藏文物珍品大系—青花釉裏紅》（下），香港，2000 年，頁 52，圖 45 號；頁 154，圖 140。

另一種即如本品，造形沿襲西藏金屬器，器頂形如平台傘蓋狀，創燒於乾隆朝，流行於乾隆與嘉慶時期。此時期景德鎮御窯廠製作的瓷法器，是依照藏區進貢或宮中留存的金屬法器為範本燒製，品種相對有限，以瓷複製，殊為不易。清代中期以後隨著王朝的腐敗，民族關係遭到破壞，賁巴壺生產逐漸減少，嘉慶以後甚為少見。



左圖：乾隆二十四年閏六月《各作成做活計清檔》中“磁奔巴壺”的燒造記錄

中圖：乾隆三十七年十月初一日立《佛堂收磁鉄木石各樣供器賬》中“五彩磁奔巴壺”之清宮收貯記錄之一

右圖：乾隆四十年四月二十八日，九江關監督全德《貢檔進單》中相關記錄

乾隆二十四年閏六月《各作成做活計清檔》：「十八日郎中白世秀、員外郎金輝來說，太監胡世傑交：……銅奔巴壺一件，……傳旨：著照交出供器，俱各畫樣……呈覽，准時俱交舒善做木樣帶往江西，燒造……磁奔巴壺……，欽此。」

瀋陽故宮博物院藏有一件鑿花金壺，刊於《瀋陽故宮博物院文物精品薈萃》，遼寧，1991年，頁43；及大英博物館藏19世紀銅質賁巴壺，均屬藏區金屬賁巴壺供器，可茲參考。非祭典時，賁巴壺供於佛壇，罩錦衣，參考西藏博物館藏清金沐浴瓶，刊載於《雪域藏珍：西藏文物精華》，上海，2001年，圖74。

拍品平台傘蓋形器頂，階式頸，圓腹，外撇喇叭形高圈足，龍首吞噬狀流彎曲上揚，造型秀美典雅，廟堂儀式感強烈。通體施瑩潤白釉，以鬥彩繪飾圖案，腹部飾纏枝蓮托八寶紋，口沿、圈足邊緣有金色連珠紋，效擬金屬器雖本，細緻典雅，更添華貴之氣，足內白地青花書「大清乾隆年製」六字篆書款。成化風格鬥彩，飽滿妍潤，釉上礬紅、黃、綠、紫彩，與釉下青花，相互托襯，更兼礬紅及金彩裝飾，製作考究，光彩輝耀。其造型與紋飾渾然一體，將藏區傳統造型與內地制瓷工藝完美的結合，堪為乾隆朝御窯廠燒製之精品，也是漢藏宮廷文化融合的歷史見證。

乾隆時期的造辦處檔案有多筆關於拍品同類賁巴壺的燒造及收貯記錄：

乾隆三十七年十月初一日立《佛堂收磁鉄木石各樣供器賬》：「……乾隆三十九年五月初一日收全德進：……五彩磁奔巴壺一對（乾隆四十二年三月二十四日泰東陵供）……；十二月二十四日收全德進：……五彩磁奔巴壺一對（紫檀座）（乾隆四十二年八月十九日韶景軒供）……」

乾隆四十年四月二十八日，九江關監督全德《貢檔進單》：「（奴才）全德跪進：……（交佛堂）成窯五彩奔巴壺一對……，乾隆四十年四月二十八日，九江關監督全德，進單。」

紋飾與拍品近乎相同的鬥彩奔巴壺，存世稀少，珍稀非凡，翻閱海內外公私著錄，可見2例，一例為三藩市亞洲藝術博物館藏品，見He Li編著，《Chinese Ceramics》，倫敦，1996年，編號162。一例曾售於1992年3月31日於香港佳士得拍賣，編號626號，其流及連珠紋等處有修復。另有兩例壺流造形與本品相異，其上未繪製纏枝蓮紋樣，參考香港蘇富比2019年秋拍售出一對鬥彩番蓮八寶紋賁巴壺，編號3620，及中國嘉德2018年秋拍，編號2317，當時成交價為437萬人民幣。

相類紋樣裝飾其他色釉者，可參考台北故宮博物院藏四件原存熱河行宮，釉彩各異的瓷賁巴壺，錄于《金銅佛教供具特展》，台北，1998年，圖95。倫敦維多利亞與亞伯特博物館收藏一件綠地粉彩賁巴壺，刊于柯玫瑰，《Chinese Ceramics. Porcelain of the Qing Dynasty 1644-1911》，倫敦，1986年，圖版101。



故宮博物院藏《乾隆普寧寺佛裝像軸》



左圖：三藩市亞洲藝術博物館藏：清乾隆 門彩纏枝蓮托八吉祥紋賁巴壺（高 19.7cm）



右圖：中國嘉德 2018 年 11 月 20 日，編號 2317：清乾隆 門彩蓮托八寶紋賁巴壺（高 19.3cm），成交價：437 萬人民幣



香港蘇富比 2019 年 10 月 8 日，編號 3620：清乾隆 門彩番蓮八寶紋賁巴壺一對（高 19.2cm）

法國吉美博物館藏有一件白地粉彩描金賁巴壺。西藏博物館藏有一件粉地粉彩八寶紋賁巴壺，著錄於《西藏博物館藏明清瓷器精品》，頁 130-131。羅桂祥舊藏一例金地粉彩賁巴壺，現藏香港茶具文物館，載於《清瓷薈萃：香港藝術館藏清代陶瓷》，香港，1984 年，編號 68。

除用作宮中佛堂的法器外，景德鎮御窯廠製作的各種瓷質佛教用具，也用於皇帝賞賜西藏、青海等地的宗教領袖和佛教寺院。乾、嘉時期，賁巴壺曾作為皇帝出巡時向內地寺廟的進獻之物。現泰山岱廟就藏有乾隆帝御賜的五件賁巴壺，清政府也曾將賁巴壺贈予曲阜的孔廟，以示尊敬。

清王朝建立後，尊崇藏傳佛教中的喇嘛教為國教。喇嘛教也稱黃教，它是明代宗喀巴在西藏進行宗教改革後，創立的黃教格魯派。清太宗將「興黃安蒙」定為基本國策，為以後歷代所恪守。清宮中由於歷代帝王尊奉喇嘛教，朝廷還曾設有專門管理藏傳佛教活動的機構「中正殿念經處」，主管宮內喇嘛念經與辦造佛像等事。據《大清會典》記載，每年有喇嘛 400 餘人在宮中各處念經，為皇室消災免難、祈福延壽。在之後長達 200 多年的時間裡，宮中佛事活動形成固定制度，並載入會典，成為清代典章制度中的重要一項。

弘曆禮佛虔誠，大舉翻修建設京司、圓明園、承德避暑山莊之佛寺廟宇，效仿拉薩布達拉宮，於承德建普陀宗乘廟，雄偉輝煌。

故宮博物院藏「乾隆普寧寺佛裝像軸」曾一度存於承德外八廟之一普寧寺，錄於《故宮博物院藏文物珍品大系—清代宮廷繪畫》，上海科學技術出版社、商務印書館(香港)有限公司，1999年，頁202，圖46。畫中郎世寧所繪乾隆皇帝像替代佛像端坐畫心，眾神環繞，弘曆著僧衣，帶班智達帽，左手托法輪，右手結說法印，雙肩上蓮華托慧劍、般若經，皆為文殊菩薩之法器。可見乾隆對藏傳佛教的篤信程度。六世班禪在給皇帝的奏書中，曾用佛教用語，熱情歌頌了作為文殊菩薩化身的乾隆皇帝，衷心感謝乾隆對藏傳佛教的扶植和弘揚，字裡行間表達了對皇帝的美好祝願。

程金城在《中國陶瓷藝術論》所說：「明清官窯瓷器的文化一般反映出統治者祈望『天下太平』的世界和『富壽康寧』的人生境界，而採取的形式則是造型上的新奇巧制，紋飾上的華美繁盛。而藏蒙文化因多以藏傳佛教的形式表現在瓷器上，因此多

表現出「吉祥如意」的意味，採取的形式是細膩規矩，繁盛不拘。兩種文化交織在一起，便成為一種內容反映吉祥無邊，形式繁瑣的文化境界。藏傳佛教對明清瓷器的影響，對清代瓷器的發展起到了很大的推動作用，這種推動作用表現為在一定程度上強化了清代瓷器的製瓷風格由簡潔疏朗，向繁盛華美轉變，從而刺激了製瓷工藝走向一個又一個高峰。」^①

拍品此類賁巴壺是藏文化與內地工藝文化融合而結出的碩果，雖具有強烈的地方特色，但裝飾精巧秀雅，胎釉精潤，製作考究，與藏傳佛教器物雄渾豪放的氣質相去甚遠，擁有獨特的藝術魅力，是中國藝術寶藏中的重要組成部分，為漢藏文化交流史上寫下了光輝的篇章。

① 程金城，《中國陶瓷藝術論》，山西教育出版社，2001：254

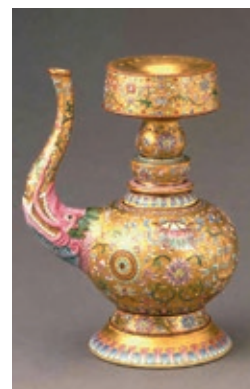
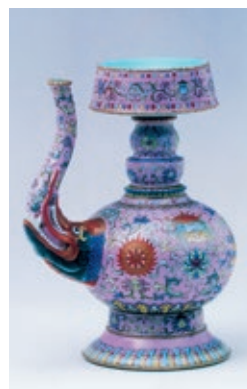
下一：台北故宮博物院藏：清乾隆 藍地琺瑯彩瓷壺（高19.5cm）

下二：倫敦維多利亞與亞伯特博物館藏：清乾隆 綠地粉彩纏枝蓮托八寶紋賁巴壺（高19.8cm）

下三：法國吉美博物館藏：清乾隆 白地粉彩描金纏枝蓮托八吉祥紋賁巴壺（高19.5cm）

下四：西藏博物館藏：清乾隆 粉地粉彩八寶紋賁巴壺（高20cm）

下五：香港茶具文物館藏：清乾隆 金地粉彩八寶賁巴壺（高19.5cm）





1366 | 清雍正·青花礬紅雲龍紋甘露瓶

29.5 cm. high

「大清雍正年製」六字二行楷書款

瓶形優雅，長直頸，斜肩下折，腹部內斂，足稍外撇，又稱甘露瓶，器型源於佛教用器淨瓶，造型秀雅別致。外壁摒棄佛教傳統花紋，採用青花礬紅描繪祥雲蒼龍戲珠紋，瓶身青花描繪祥雲，其上以礬紅彩繪製蒼龍戲珠，穿梭雲間，動感十足，皇家氣勢逼人。底部青花雙圈內書「大清雍正年製」六字款，應為當時景德鎮御窯廠特製供雍正帝賞玩之器，兼顧其禮佛之心，在清代御瓷中當屬十分珍稀的作品。

來源：美國新澤西私人收藏

An Incredibly Rare and Fine Blue and White and Iron-Red Decorated Vase, *Ganluping*

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)

Provenance: An American private collection, New Jersey

HKD: 8,000,000-12,000,000

USD: 1,032,000-1,550,000













左圖：香港佳士得 2017 年 5 月 31 日，編號 3025：清雍正 青花礬紅遊龍戲珠紋直頸瓶（高 29.5cm）成交價：846 萬港幣

右圖：河北省定州市博物館藏：送定窯白釉龍首淨瓶，1969 年河北省定州城內靜誌寺塔基地宮出土



左圖：香港蘇富比 2016 年 4 月 6 日，【賞心青華—琺瑯珍藏重要中國工藝精品】專場編號 5；北宋耀州青釉刻牡丹花淨水瓶

右圖：1982 年景德鎮珠山出土：明永樂 仿龍泉青釉淨瓶



左圖：紐約蘇富比 2018 年 3 月 20 日，編號 104：明永樂 青花纏枝蓮紋甘露瓶

右圖：故宮博物院清宮舊藏：明成化 青花纏枝花紋瓜棱瓶

清雍正 青花礬紅雲龍紋甘露瓶賞析

香港嘉德 2021 春拍釋出一件清雍正青花礬紅雲龍戲珠紋甘露瓶，器形秀雅別致，瓶身青花描繪祥雲紋，其上以礬紅彩繪製兩對戲珠蒼龍穿梭雲間，動感十足，皇家氣勢逼人，同類器僅見香港佳士得 2017 年春季拍賣會編號 3025 清雍正青花礬紅游龍戲珠紋直頸瓶。兩件器物於尺寸、器型、紋飾及其款識均極為相似，或為一對。除此，未見同類器物收錄於海內外公私著錄之中，極為珍罕。

瓶形優雅，直頸，斜肩下折，腹部內斂，足稍外撇，造型應由佛塔造型啟示而作。北宋時期河北定州靜志寺舍利塔與淨眾院塔基出土的文物中，有數件北宋定窯白瓷淨瓶與本瓶器型相似，香港蘇富比 2016 年春【賞心青華—琺瑯珍藏重要中國工藝精品】專拍中售出一件北宋耀州窯淨水瓶，器形近同，可資比較。

明代永樂年間，景德鎮御窯曾嘗試仿燒上述宋代淨瓶，1982 年珠山出土一件明永樂仿龍泉釉淨瓶當為此類作品。同類器另見紐約蘇富比 2018 年春拍編號 0104 明永樂青花纏枝蓮紋甘露瓶。成化時期同類型器承襲永樂者又略有變化，皆為無款，故宮博物院清宮舊藏一件明成化青花纏枝花紋瓜棱瓶，刊載於《故宮博物院藏文物珍品大系——青花釉裏紅》（中），2000 年，頁 2，圖 1，可作對比參考。日本蘭山龍泉堂舊藏一件明萬曆青花唐草紋瓶，載於《龍泉集芳·第一集》，蘭山龍泉堂，1976 年，頁 321，圖版 957，亦為拍品同造型之作，傳承明初之經典式樣，但此件於器足內壁落「大明萬曆年製」六字環狀款，非常罕見。

雍正一朝，國祚甚短，但御瓷製作大盛其藝，造器精細入微，無與倫比，後世無出其右。世宗慕古，常命景德鎮御窯依古瓷樣式摹作，再造新瓷，本品便為其中之一。此類造型瓶在清代又稱甘露瓶或藏草瓶，與歷代淨瓶相同，也為佛教用器。



左一：日本蘆山龍泉堂舊藏：明萬曆 青花唐草紋瓶
 左二：南京博物院藏：清康熙 青花纏枝花卉紋塔式瓶（高 28.1cm）
 左三：大英博物館藏大維德基金會藏品：清康熙 冬青釉模印夔龍紋長頸瓶（高 25.5cm）
 左四：美國華特斯美術館藏：清康熙 - 雍正 白釉長頸瓶（高 24.1cm）

南京博物院藏清康熙青花纏枝花卉紋塔式瓶為襲承明代遺風之作，參見《清瓷萃珍：清代康雍乾官窯瓷器》，南京博物院 & 香港中文大學文物館，1995 年，編號 17。現收藏於大英博物館，曾屬大維德爵士舊藏一件清康熙冬青釉模印夔龍紋長頸瓶為在此基礎上創新之作，底落嘉靖寄託款。美國華特斯美術館藏清康熙 - 雍正時期白釉長頸瓶造型已十分接近拍品，皆為宮廷御用佳器，可茲比較。

常見清代甘露瓶大多燒造於乾隆時期，常以礬紅彩繪折枝番蓮紋為飾，亦不屬款。但此件拍品造型效仿甘露瓶，但又有所改動和創新，外壁摒棄佛教傳統花紋，採用青花礬紅描繪祥雲蒼龍戲珠紋，底部書青花六字款，或為當時景德鎮御窯廠特製供雍正帝賞玩之器，同時又能兼顧皇帝禮佛之心，在清代御瓷中當屬十分珍稀的作品。

更值得注意的是，此件雍正甘露瓶瓶身所繪龍紋與同時期其他瓷器所繪龍紋不同，拍品龍紋主體以礬紅描繪，下腹、龍爪、雙目及鬚鬚等細節部分均為青花勾勒，如此獨道的裝飾技法無疑會使燒製工序更為繁瑣，成功率低，顯得本瓶更加彌足珍貴。法國吉美博物館收藏一件清康熙青花釉裏紅雲龍紋直徑瓶，

造型與拍品相近，龍紋裝飾也是採用青花勾勒脊背及細節處；仇炎之先生舊藏一件清乾隆青花釉裏紅龍紋瓶，也採用這種裝飾手法，此瓶售于香港蘇富比 1994 年 5 月 3 日，編號 186，可茲比較。

此種龍紋裝飾方法常見於明代晚期官窯器物中，大英博物館藏明隆慶五彩雙龍戲珠盤，盤心雙龍分別以青花及紅彩繪製，龍身一側及細節處均以對面龍紋顏色勾勒，心思巧妙至極。上海博物館藏清康熙釉裏三彩海水雙龍紋瓶亦屬紋飾相類器，刊載於《中國美術分類全集·中國陶瓷全集·清（上）》，上海人民美術出版社，2000 年，頁 53，圖 23。

雍正皇帝以品味高雅、精益求精著稱，而這件極具王者之氣的珍罕之作，具備了這位要求嚴苛的君王治下御瓷的諸多特長。形制清麗脫俗，其比例大小和紋飾細節均獨具一格，在雍正御瓷中極為罕見。礬紅發色均勻，色澤純正，青花筆法有描繪，渲染之別，濃豔者青翠，淺淡者清新，紋飾畫工嫻熟、佈局巧妙，與器型搭配得天衣無縫，使每個構圖元素皆得以充份發揮，展現雍正御瓷極致，收藏價值極高。





左上：法國吉美博物館藏：清康熙 青花釉裏紅雲龍紋直徑瓶（高 45cm）

右上：香港蘇富比 1994 年 5 月 3 日，編號 186：清乾隆青花釉裏紅龍紋瓶（仇炎之先生舊藏）

左下：大英博物館藏：明隆慶 五彩龍紋盤

右下：上海博物館藏：清康熙 釉裏三彩海水雙龍紋瓶



1367 | 清雍正·御製黃料長頸瓶

20.5 cm. high

「雍正年製」四字二行楷書款

此件拍品撇口、長頸、豐肩，圓腹下斂，通體黃色，不透明。足內陰刻方框，內刻「雍正年製」雙行楷書款，字體雋秀工整。細膩潔淨，質地精純，器表光滑無瑕，其色澤亮麗，色彩嬌豔，呈黃色，是雍正時期玻璃製作鼎盛時期的作品。雍正玻璃製品少，且料器中小器常見，立件稀少，其中北京故宮博物院藏的雍正玻璃瓶僅有 10 件，此黃料瓶更顯珍貴，品相完美，造型典雅簡約，顏色呈色完美，為雍正時期珍稀之物，保存至今，十分難得。

來源：香港私人舊藏，購於 20 世紀 80 年代，家族保存至今

A Yellow Glass Vase

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)

Provenance: A Hong Kong private collection, acquired in the 1980s, thence by descent within the family

HKD: 1,200,000-1,500,000

USD: 155,000-194,000





一般皎潔羞雲母 四射光芒突水精

玻璃是人類發明最早的人造材料之一，工匠通過添加不同的着色劑使其呈現不同的色彩，在陽光下，折射出各種璀璨奪目的光芒，極其迷人。透明者，清澈猶如水晶，不透明者，瑩潤不輸美玉，神秘而高貴，受到雍正皇帝的青睞。

此件拍品通體黃色，不透明。足內陰刻方框，內刻「雍正年製」雙豎行楷書款，字體雋秀工整。細膩潔淨，質地精純，器表光滑無瑕，其色澤亮麗，色彩嬌艷，呈鮮明的黃色，是雍正時期玻璃制作鼎盛時期的作品。

清宮玻璃廠建於康熙三十五年（1696年），到雍正時已有20餘年的發展臻於成熟，但玻璃製品與瓷器相比仍屬於珍稀之物。而雍正皇帝對玻璃製品的使用格外在意，除作為宮廷御用外，玻璃器物往往作為藩屬國之間往來的國禮，賞賜達賴、班禪、蒙古王公的重物。有時也會賞賜朝中重臣，但範圍及其有限，甚至對皇子皇親也不輕易賞賜。雍正十年（1732年）身為皇子的弘歷作《詠玻璃盤》：「棐幾無塵闕毯平，玻璃盤子伴高清。一般皎潔羞雲母，四射光芒突水精。巧質非緣周玉府，嘉名詎數漢金莖。幾回拂拭澄如鏡，靜對冰心一片明。」其珍貴可見一斑。

至關重要的是，雍正一朝的玻璃器又與康熙、乾隆朝不同。康乾兩朝的玻璃器往往有與玉器或瓷器類似的造型；而雍正朝的玻璃器則十分獨特，幾乎難以在其他材質的器物中找到相似的形制，而玻璃器本身更不重複製作，每一件都可謂是世間珍寶。

雍正時期的玻璃以單色玻璃製作最多、器形最為豐富，是最受雍正皇帝喜愛的品種。據清宮檔案記載有紅色、大紅色、亮紅、綠色、涅綠、豆綠色、淡綠色、松綠色、假松石色、翡翠色、白色、月白色、亮白、葡萄色、黃色、亮黃色、金黃色、橘黃色、酒黃色、藍色、涅藍、亮藍、天藍色、雨過天青色、紫青色、天青色、金珀色、黑色、蜜蠟色、琥珀色等近30種顏色。但玻璃器嬌嫩、易碎，不易保存。北京故宮博物院珍藏的雍正款玻璃器僅有21件，全部都是單色玻璃。據相關學者研究，即使故宮以外，世界各地收藏的數量也不會超過百件。現各地收藏的雍正玻璃器，僅有黃色、淡黃、深黃、雄黃、亮藍、亮紫、白色、紅色、藍色、葡萄色、白色等，較檔案記載的顏色要少許多，與西方崇尚透明玻璃不同的是雍正皇帝對不透明的涅玻璃更感興趣，並強調「似玉的顏色才好」。其中黃色玻璃是以氧化鐵為着色劑燒煉出來的，為清宮首創。從傳世的實物來看，這種黃色釉的略微暗淡，有的嬌嫩明亮，這取決於着色劑的配比和溫度的掌控，此拍品顏色嬌艷，鮮嫩欲滴。

據《造辦處檔案》記載：「雍正二年二月初四日，怡親王交待黃玻璃瓶1件。奉旨：「此樣甚好，嗣後燒瑠瑯瓶、玻璃瓶，爾等俱照此樣燒造。」北京故





圖 1: 故宮博物院藏: 清雍正 黃料玻璃瓶



圖 2: 倫敦蘇富比 1963 年 3 月 26 日, 拍品編號 26: 清雍正 黃料袖珍紙緞瓶



圖 3: 香港蘇富比 2015 年 4 月 7 日, 拍品編號 0111: 清雍正 黃料長頸瓶



圖 4: 李景勳所藏: 清雍正 黃玻璃八棱瓶



圖 5: 李景勳所藏: 清雍正黃玻璃萊菔尊



圖 6: 故宮博物院藏: 清雍正 黃玻璃菊瓣式渣門



宮博物院正藏有黃色玻璃直瓶一件(圖 1)。其色與拍品基本一致,皆為不透明的黃色,嬌黃欲滴,明艷鮮亮,十分可愛。相較而言,此件拍品造型秀麗,口沿微微外撇,瓶頸修長,溜肩轉折順滑,腹部略內斂,外廓線條柔美而富有彈性,與嬌黃色澤相互襯托。兩件玻璃瓶應當都是清宮的陳設品。此外還可參照的有倫敦蘇富比 1963 年 3 月 26 日,編號 26(圖 2)的雍正黃料袖珍紙緞瓶;香港蘇富比 2015 年 4 月 7 日,編號 0111(圖 3)以及李景勳所藏的雍正黃玻璃八棱瓶(圖 4)和雍正黃玻璃萊菔尊(圖 5)。這些造型皆是經典之作。

雍正時期玻璃製品之所以造型完美考究,一絲不苟,色澤純正亮麗,正是由於皇帝個人的喜愛和重視。雍正皇帝對玻璃製品的用材、造型、紋飾以至於顏色搭配都有詳盡的點評:

雍正五年,五月十六日據圓明園來帖內稱,五月十五日郎中海望持出菊花瓣式中心填漆金龍碟一件,底刻「大明嘉靖年製」奉旨:到東令時著燒造玻璃處照此碟款式,不必刻劃,或比此樣式大些,或比此樣式小些,成桌十五件或二十件,燒做幾份,其玻璃色不要一樣,每色只做一件。欽此。

雍正七年三月十一日，交來紅色玻璃鼻煙壺 1 件、藍色玻璃鼻煙壺 2 件。傳旨：「此鼻煙瓶放著不穩，或用黃玻璃，或用綠玻璃合配顏色各配 1 座，若將鼻煙瓶取下，要做得筆架用。」

雍正七年四月十七日郎中海望持出涅白玻璃半地瓶 1 件傳旨：「此玻璃瓶顏色甚好，底子不要渾梭，它（花）平，其瓶身上畫瑠璃綠竹，寫黑瑠璃字，酌量落款，章法畫樣呈覽過燒造。再著玻璃廠照此瓶燒些。照此瓶顏色用別樣好款式的亦燒些，上面或畫綠竹或畫紅花，或如何落款之處，酌量配合燒造。再圓明園觀音閣有瑠璃淨水瓶 1 件，看其瓶款式甚好，但上面瑠璃流雲花紋不甚好，爾照此瓶款式燒造玻璃的幾件。」

雍正九年二月十二日，內務府總管海望持出白玻璃杯 2 件隨紅玻璃蓋 2 件；藍足白玻璃杯 2 件，隨紅玻璃蓋 2 件。奉旨：「藍足玻璃杯著配白玻璃蓋藍玻璃頂，白玻璃杯著配藍玻璃蓋頂，其原隨杯的蓋著配做鐘子。」

在雍正皇帝的嚴格要求下，玻璃用器具有「內庭恭造之式」的藝術風格。北京故宮博物院藏的雍正黃釉玻璃器還有黃色玻璃菊瓣式渣斗（圖 6）。亦是通體為不透明黃色，表面光滑，口部如盛開的菊花，腹似倭瓜，足似圓瓣伏菊。其形製優美，與拍品簡約之美略有不同。相似的雍正黃玻璃器還有故宮博物院所藏的黃色玻璃橢圓式水丞（圖 7），是文房用器。水丞通體為黃色不透明玻璃，顏色艷麗明亮，溫潤光潔，與拍品一樣，在顏色上達到了最佳效果。

此外相似的雍正黃玻璃器還見於佳士得於 2011 年 6 月拍出的兩件。一件為黃玻璃直徑八棱瓶，造型優美典雅，起棱的線條流暢，玻璃由於表面的起伏而呈現出柔和的色彩變化（圖 8）；一件是黃玻璃花瓶，溜肩斂腹，輪廓線流暢，造型小巧，顏色亦艷麗油潤（圖 9）。可見在雍正時期，玻璃器的製造已臻成熟，才能生產出如此完美的效果。由於黃玻璃器十分稀少，還可參見的玻璃立件有《A Chorus of Colour》中的雍正藍玻璃瓶（圖 10）以及北京故宮博物院藏的雍正透明玻璃球腹瓶（圖 11）。另東京博物館藏的乾隆黃玻璃瓶也可參考（圖 12）。

本就稀少的雍正玻璃製品中，陳設器更顯珍貴，其中北京故宮博物院藏的雍正玻璃瓶僅有 10 件。且料器中小器常見，立件稀少，而拍品保存完好，品相完美，造型典雅簡約，顏色呈色完美，為雍正時期珍稀之物，保存至今，十分難得。



圖 7: 故宮博物院藏：清雍正 黃玻璃橢圓式水丞



圖 8: 香港佳士得，201 年 6 月 1 日，拍品編號 3799；清雍正 黃玻璃直徑八棱瓶



圖 9: 香港佳士得，201 年 6 月 1 日，拍品編號 3803；清雍正 黃玻璃花瓶

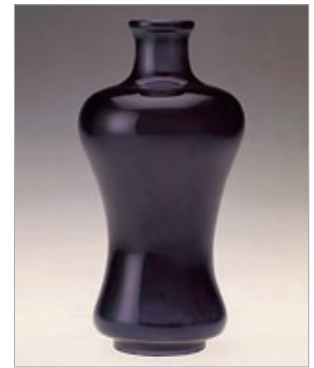


圖 10: 《A Chorus of Colour》：清雍正 藍玻璃瓶



圖 11: 故宮博物院藏：清雍正 透明玻璃球腹瓶



圖 12: 東京博物館藏：清乾隆 黃玻璃瓶

- 參考書籍：
1. 張榮主編，《光凝秋水－清宮造辦處玻璃器》，北京：紫禁城出版社 2005 年。
 2. 張榮主編，《你應該知道的 200 件玻璃器》，北京：紫禁城出版社 2008 年。
 3. 中國第一歷史檔案館、香港中文大學文物館合編，《清宮內務府造辦處檔案總匯》，北京，2005 年。
 4. 《A Chorus of Colors Chinese Glass from three American Collection》，圖 23

清乾隆·紫檀嵌玉庭院圖掛屏一對

Each. 65.7cm. wide

成對掛屏整體敦厚雄渾，用料考究，頗具意趣。整體均由紫檀所製，外框呈書卷裝，邊緣起棱，其內以浮雕、鏤雕等技法刻山石樹木，佈局得體，山石棱角有力，皴法如劈，山石中間草木探出，茂盛盎然，峭壁之中見亭台樓閣、遊船慢駛，層次分明，錯落有致。於山水中以白玉雕刻人物，行於園林之間，佇立於樓台之上，戲於遊船之內，有嬰孩、有老者、有侍女，姿態各異，表情栩栩如生，十分傳神。

來源：台灣藏家購於 20 世紀 90 年代，保存至今

A Pair of Jade-Inlaid *Zitan* Hanging Screens

Qing Dynasty, Qianlong Period (1736-1795)

Provenance: A Taiwanese private collection, acquired in the 1990s, thence by descent

HKD: 180,000-280,000

USD: 23,000-36,000



清宮舊藏 清乾隆 紫檀嵌玉百子圖插屏



清宮舊藏 清乾隆 紫檀嵌玉四駿圖插屏







掛屏自下而上高低深遠，極富空間感。松針、竹葉、水波、洞石，增添富麗之色，卻不厚膩，展現出清麗的意趣。整體畫面佈局十分考究，疏密有致，剛柔並濟，逸趣盎然，樓台亭閣掩映於山石之間，巍峨高聳，山石嶙峋，蒼松虬立，山澗溪流，曲徑迴環，雲氣氤氳，渺渺乎恍若蓬萊仙境，令人淨心斂神，心曠神怡。與本拍品相近者可見故宮博物院藏，原清宮舊藏清乾隆「紫檀嵌玉愛鳥罕四駿圖插屏」以及清乾隆「紫檀嵌玉百子圖插屏」。掛屏工藝十分精湛，巧思意趣，成對保存是不可多得的佳品。









1369 | 清早期·壽山石羅漢

10 cm. high

「魏汝奮鐫」款

羅漢以壽山石為材，材質緻密溫潤，立體圓雕。羅漢神態安逸肅穆，法相莊嚴。髮髻微卷，雙目微闔，神色安然從容。身著廣袖長袍，衣紋簡潔流暢，舒坐，雙手扶一柄如意，底刻「魏汝奮鐫」款。

魏汝奮，清初壽山石雕名家，關於其生平，文獻記載不詳，其傳世作品較少，多為雕像。

整件作品用圓雕、陰刻等技法表情達意，使線、面整體和諧統一，過渡自然，富於表現力。袈裟細處刻描花紋，邊線描金，富麗堂皇，不可多得。

來源：Bluett, 倫敦 (標籤)

澳洲私人舊藏，購於 20 世紀 90 年代

A Soapstone Figure of a Luohan

Early Qing Dynasty, Wei Rufen mark

Provenance: Bluett and Sons, London (label)

An Australian private collection, acquired in the 1990s

HKD: 800,000-1,200,000

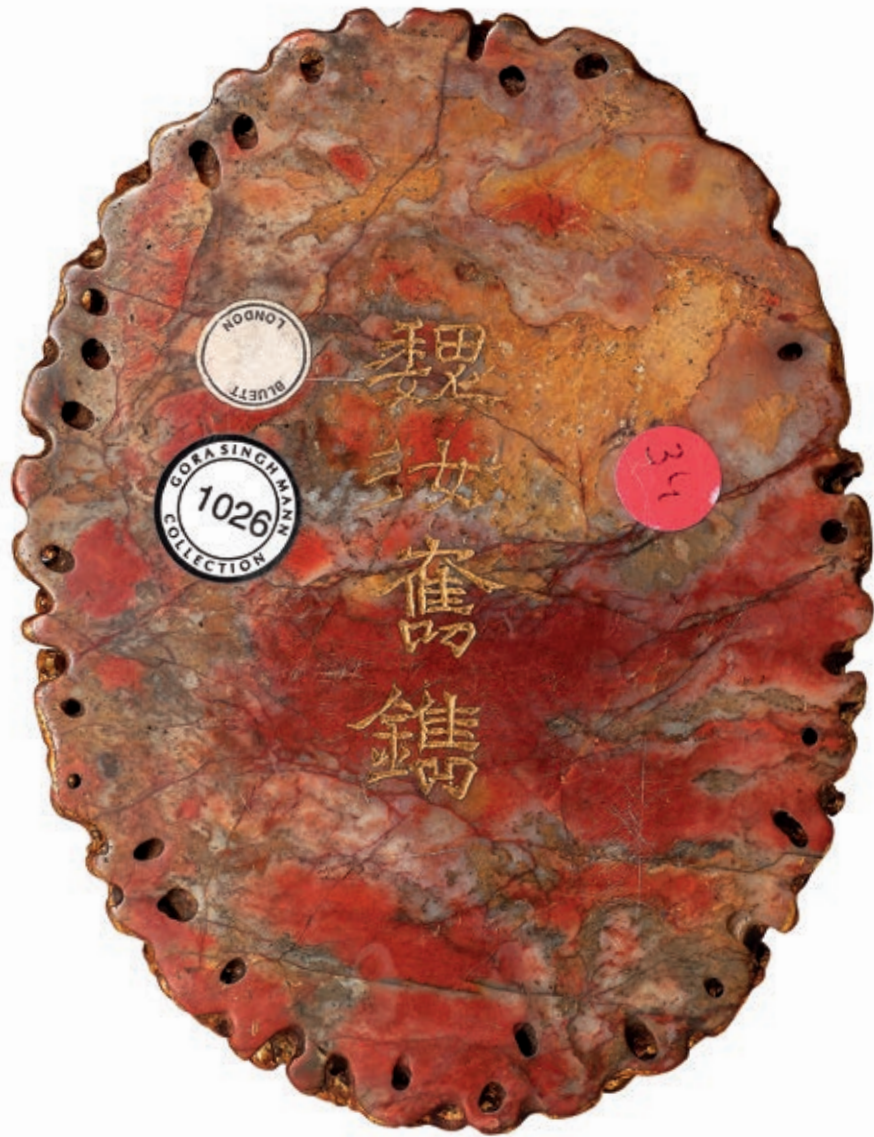
USD: 103,000-155,000











魏
女
雀
鑄

BLUETT
LONDON

GORA SINGH MANI
COLLECTION
1026

34





圖 1(左圖): 故宮博物院藏: 清 魏汝奮款壽山石掏耳羅漢像

圖 2(中圖): 中國歷史博物館藏: 清 魏汝奮製壽山石羅漢

圖 3(右圖): 中國歷史博物館藏: 清 周尚均款羅漢

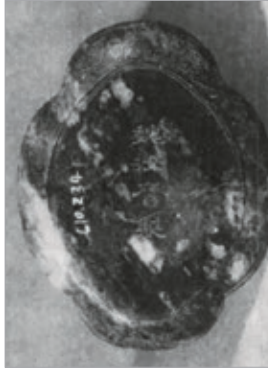


圖 2-2(左圖): 中國歷史博物館藏魏汝奮製壽山石羅漢與本拍品款識之對比圖

圖 4(右圖): 香港蘇富比 2006 年秋拍: 明十七世紀 玉旋款田黃石雕瑞獅紙鎮, 成交價: 3932 萬港元

清早期 壽山石羅漢賞析

這件造像以壽山杜陵石圓雕，石色晶瑩凝潤，羅漢面相方正，嘴角微揚，滿腮虬須，舒坐，胡服披肩，雙手持如意，衣紋細線陰刻金蓮紋及卷雲，雕刻極為細膩生動，帶有底座，底座設計別致，鏤空雕刻成山石狀，衣紋雕花處和底座的山石部分，都留下了原裝的泥金，品相極佳，底部直行四字隸書款「魏汝奮鑄」。

魏汝奮傳世作品十分少。北京故宮所藏魏汝奮款壽山掏耳羅漢像(圖 1)，二者在創作手法上極為接近，工匠把羅漢表情刻畫的惟妙惟肖，堪稱神作，兩者的衣物皺褶之自然，雕花細密之精細，毛髮塑造之生動乃至五官開臉之神韻，應當出自一人之手。

1994 年《文物》刊載一件中國歷史博物館石誌廉先生評述館藏的魏汝奮製壽山石羅漢(圖 2)，二者在落款風格上極為相近

(圖 2-2), 也可作參照, 而石誌廉先生的研究文章明確認為, 通過製作風格和材質等比對, 魏汝奮很有可能是與周彬(周尚均)同時期的福建雕刻家。(圖 3)

有關壽山石雕刻名家歷史記載極少。其中的一個重要原因或許在於, 明末清初時期, 壽山石雕刻尚未真正成為一門廣受認可的獨立藝術, 大部分雕刻師的社會地位及影響有限。相比較魏汝奮, 同時期的壽山石雕刻名家楊玉璇和周尚均更為藏家熟悉, 在市場上也已經創下了標桿性的高價紀錄: 香港蘇富比 2006 年秋拍, 十七世紀楊玉璇款田黃石雕瑞獅紙鎮創下近 4000 萬港元的記錄。(圖 4)

清初, 壽山石雕刻藝術迎來的重要的歷史機遇, 由於康熙、雍正、乾隆三代帝王鐘愛壽山石, 這使得壽山石雕刻作為一門藝術走向了巔峰。康熙皇帝在其六十大壽之際, 用壽山石給自己刻了一方「戒之在得」章, 告誡自己天下安定也需要先天下之憂而憂。而到了雍正一朝, 優質壽山石更是開始大量入宮, 壽山石開采和雕刻技藝也處於最成熟鼎盛的時期, 雍正皇帝的壽山石章達到了 150 多方。雍正皇帝最重要的印璽之一「為君難」便是用壽山石雕刻的。(圖 5)

因此, 儘管楊玉璇、周尚均、魏汝奮等人的生平記載極少, 但有一點毋庸置疑, 在康熙皇帝平三藩之後, 福州壽山石便開始進入到了清代統治者的視野之中, 並且深受最高統治者的喜愛, 此時, 這些壽山石名家所雕刻的文房用品、佛像擺件等大量進貢朝廷。

如今也有說法, 楊玉璇、周尚均、魏汝奮等人就曾經直接入職

清宮, 直接為帝王服務。由於這幾位名家的生平文字記載實在太過於有限, 很多問題, 都還留待我們繼續考證, 但有一點十分明確, 如今兩岸故宮都留下了一定數量的帶有這幾位名家落款的精品佳作。帶有這幾位名家落款的宮廷風格的圓雕作品, 遠非普通民間良工可比, 堪稱壽山石雕刻中的「官造精品」, 價值不菲。(圖 6)

唐代從中期以後, 是羅漢之題興盛的時代, 唐宋時期如貫休、張玄、李公麟等, 均以此題作畫, 當時的主流題材為「十六羅漢」, 而到了宋代, 則漸漸演變成了「十八羅漢」中, 於民間及後世影響最大的「增補者」, 便是「降龍羅漢」、「伏虎羅漢」, 當今已知的壽山石出土件中, 時代最早的壽山石刻羅漢像, 正是「降龍」「伏虎」二羅漢, 而在當時的清宮之中, 也有一些羅漢圓雕形象或許是因為帝王的喜好而進行了重新的創新。

如故宮博物院所藏一件斷代為乾隆時期的布袋和尚羅漢, (圖 7) 便是羅漢題材和彌勒佛的結合體, 您可以留意其衣紋上的泥金裝飾和底座的鏤空仿山石雕刻造型, 和本拍品也可作比對。而這種手執如意的羅漢形態, 其實並不在傳統是十八羅漢之列, 而類似這種如意作為法器, 其歷史可以追溯到南北朝時期。(圖 8)

而到了清代, 康雍乾三代帝王都十分鐘愛如意, 作為當時重要的宮廷陳設和敬獻賀禮, 如今我們在兩岸故宮可以看到各種材質的清宮如意, 而也有宮廷畫家所留下的羅漢持如意, 為石渠寶笈著錄, 上方還留下了乾隆皇帝的御題。(圖 9)



圖 5(左圖): 台北故宮博物院藏: 清雍正「為君難」壽山螭龍鈕璽



圖 6(中國): 北京故宮博物院藏: 楊玉培製壽山石雕羅漢像



圖 7(右圖): 故宮博物院藏: 清乾隆 壽山石雕布袋和尚羅漢



圖 8(左圖): 河南博物院藏: 東魏武定元年 道俗九十人照像碑(文殊菩薩右手持如意局部)



圖 9(中國): 故宮博物院藏: 清金廷標羅漢圖



圖 10(右圖): 中國國家博物館藏: 清魏汝奮製壽山石持經羅漢

此外，從裝飾上看，或許是受到了藏傳佛教造像影響，清代早期的壽山石名家雕刻羅漢，常常會有鑲嵌或者泥金的風氣，如國家博物館藏有一件魏汝奮制白壽山石持經羅漢便可看到保存完整的痕跡（圖 10），可作比對。

而在拍賣市場上，楊玉璇的宮廷風格壽山石雕羅漢，早就拍出了千萬元級別的高價，如中國嘉德 2010 年春拍，楊玉璇款田黃凍達摩面壁像，成交價 1568 萬人民幣（圖 11）；同場楊玉璇製白壽山慧可斷臂像，成交價 1064 萬人民幣（圖 12）。魏汝奮的作品，市場上則更加罕見，2014 年中國嘉德秋拍上，一件魏汝奮制壽山石降龍羅漢拍出了 195.5 萬元的高價（圖 13）可作比對。



圖 11（左圖）：中國嘉德 2010 年春拍：明末清初 楊玉璇田黃凍達摩面壁像，成交價：1568 萬人民幣

圖 12（中圖）：中國嘉德 2010 年春拍：明末清初 楊玉璇白壽山慧可斷臂像，成交價：1064 萬人民幣

圖 13（右圖）：中國嘉德 2014 年秋拍：清早期 魏汝奮壽山石降龍羅漢，成交價：195.5 萬人民幣



1370 | 宋·鈞窯天藍釉碗

22.7 cm. diam.

圓唇微斂，弧腹斜收，下承圈足，外表光素，形樸渾圓。通體單施天藍釉，口沿釉薄處微露胎色，釉層凝練勻淨，厚潤乳濁，釉色如雨後初霽，幽雅清心，其釉自上而下垂流，近足處無釉露胎，古韻盎然。

此碗來源顯赫，原為香港著名收藏家趙從衍先生舊藏，1986年11月18日於香港蘇富比【趙從衍家族珍藏】專拍中釋出，流傳有序。

來源：趙從衍家族舊藏

香港蘇富比，1986年11月18日，拍品編號24

A Jun Blue-Glazed Bowl

Song Dynasty (AD 960-1279)

Provenance: T.Y. Chao Family collection

Sotheby's Hong Kong, 18 November 1986, lot 24

HKD: 1,000,000-1,500,000

USD: 129,000-194,000







煙雨霧蒙青

宋瓷之美，素雅渾樸，疏朗大氣。不求繁復之工，亦不尚華麗之飾。正如此盞，拍品造型優美雋秀，外表光素，形樸渾圓，取蓮子碗之形，為宋代鈞窯的經典碗式。圓唇微斂，弧腹斜收，下承圈足。口沿釉薄處微露胎色，通體罩施天藍釉，釉層凝練勻淨，厚潤乳濁，釉色如雨後初霽，幽雅清心，其釉自上而下垂流至足際處無釉，露土色胎，古韻盎然。

此類鈞窯大碗，常見口徑 20 公分以內者，而此碗達 22.8 公分，又製作規整，釉色勻淨，釉質細膩，當為同時期鈞窯佳品，傳世少見，實為可貴。

館藏相似尺寸大碗可參照：故宮博物院藏北宋鈞窯天藍釉碗，口徑 22.9 厘米，出版於《鈞瓷雅集—故宮博物院珍藏及出土鈞瓷》，故宮出版社，2013 年，圖 8。1964 年安徽省亳州市大楊間工地出土宋代鈞窯碗，口徑 22.8 厘米，現藏於亳州市博物館，參見《中國出土瓷器全集·第 08 卷（安徽）》，科學出版社，2008 年，圖 134。玫茵堂藏北宋 / 金代鈞窯天藍釉碗，口徑 22.8cm，曾為仇炎之先生舊藏，刊載於《Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection》，Vol.1,1994 年，頁 220—221，圖 387。美國芝加哥藝術博物館藏宋代鈞窯碗，口徑 21.9 厘米，及河南省博物館藏宋鈞窯月白釉瓷碗，為 1963 年河南省禹縣黃莊窯藏出土，口徑 21.5 厘米，著錄於《中國陶瓷全集·7·宋（上）》，上海人民美術出版社，2000 年，頁 184，圖 186。

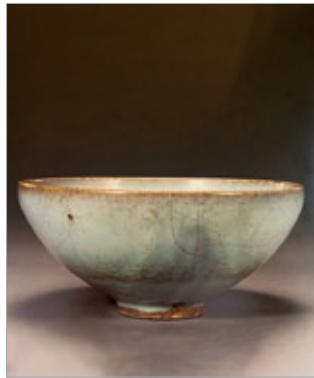
鈞窯瓷器以釉色鮮麗多變、質感深厚著稱，其單色釉製品中，以此天青色為最尊貴。而有關此釉色的燒製技法在過去一直眾說紛紜。直至上世紀八十年代末，才發現此青藍色調並非來自顏料，而是一種光學視覺效果。在燒製過程中，釉料熔融成為細小晶體相，當光線穿透這層玻璃乳光釉，便造成藍光反射，使瓷器呈現出天青藍。釉層的厚度對視覺上天青色的形成至關

重要。過去人們一直以為該效果是多層施釉造成的，而在窯址上分析過瓷器殘片後發現，瓷胎上僅施過一層釉料。但因胎底甚厚，釉料水分被瓷胎上的氣孔吸收，故釉面顯得更加厚潤均勻。

縱觀歷年拍賣市場，可查記錄中與拍品尺寸相若者，參考 2 例，一為十面靈壁山居舊藏宋鈞窯天青釉蓮子式深腹大碗，直徑 26.8 厘米，先後售於 2001 年秋倫敦蘇富比，編號 87，及 2019 年 10 月香港拍賣會，編號 3315，成交價 200.6 萬港幣。另一例曾屬於埃斯肯納齊舊藏，編號 C1306，北宋 / 金鈞窯天青釉大碗，直徑 21.2 厘米，先後售於香港佳士得拍賣，2011 年 6 月 1 日，編號 3501，及 2016 年 6 月 1 日，編號 3118，成交價 100 萬港幣。

此碗來源顯赫，原為香港著名收藏家趙從衍先生之舊藏，1986 年 11 月 18 日於香港蘇富比「趙從衍家族珍藏」專拍中拍出，編號 24，流傳有序，如今船王舊藏已是一器難求，珍罕程度可見一斑。前英國蘇富比主席 James Stourton，曾出版過《Great Collectors of Our Time》一書。書中集結了戰後全球百位收藏家名單，其中僅有 3 位華人入圍，分別是著名收藏家仇炎之、曹興誠以及香港船王趙從衍。趙從衍先生不僅是成功的商人，也是香港著名收藏家、華光草堂主人，藏品以瓷器為主，收藏精罕，氣派非凡，規模不亞於博物館級別。先生不單藏品豐富，且富於研究，不遺餘力地探索收藏之路，對中國藝術品市場的推廣起到了深遠的影響。

拍品造型高貴典雅，輪廓鮮明，釉如凝脂潔淨，掛釉流紋，意境無窮，釉色溫柔婉約，賞心悅目，為鈞窯之經典釉色，備受搜求，堪為寶藏。正如「黃金有價鈞無價」、「縱有家財萬貫，不如鈞瓷一片」之盛譽。



左一：趙叢衍先生照片

左二：故宮博物院藏：北宋 鈞窯天藍釉碗（口徑 22.9 厘米）

左三：亳州市博物館藏：宋 鈞窯碗（口徑 22.8cm），1964 年安徽省亳州市大楊間工地出土

左四：玫茵堂藏：北宋 / 金代 鈞窯天藍釉碗（口徑 22.8cm）



左一：美國芝加哥藝術博物館藏：宋代 鈞窯碗（口徑 21.9cm）

左二：河南省博物館藏：宋 鈞窯月白釉瓷碗（口徑 21.5cm），1963 年河南省禹縣黃莊窯藏出土

左三：香港拍賣會，2019 年 10 月 7 日，編號 3315：宋 鈞窯天青釉蓮子式深腹大碗（直徑 26.8cm），成交價 200.6 萬港幣

左四：香港佳士得拍賣，2016 年 6 月 1 日，編號 3118：北宋 / 金 鈞窯天青釉大碗（直徑 21.2cm），成交價 100 萬港幣

1371 | 清康熙·青花春夜宴桃李園圖筆筒

19.5 cm. diam.

「大清康熙年製」六字三行楷書款

拍品器型端正，渾厚規整，直筒形製，口、底微外撇，玉璧形底，底心有釉，上以青花書「大清康熙年製」六字楷書款，臍外一周澀胎無釉。內外滿施白釉，外壁描繪「春夜宴桃李園圖」，圖中李白與三五好友於園中夜宴，芳園之內奇石林立，樹木蔥郁，明月皎潔，燈籠高掛，喜慶非凡，表達出李白熱愛自然景物和生活的高逸情懷，充滿樂觀進取的生活氣息。畫旁配李太白所作《春夜宴桃李園序》：「夫天地者，萬物之逆旅；光陰者，百代之過客。而浮生若夢，為歡幾何？古人秉燭夜遊，良有以也。況陽春召我以煙景，大塊假我以文章。會桃李之芳園，敘天倫之樂事。群季俊秀，皆為惠連；吾人味歌，獨慚康樂。幽賞未已，高談轉清。開瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月。不有佳作，何伸雅懷？如詩不成，罰依金存酒數。」字字珠璣，句句溢彩，落筆自然流暢，結字秀逸精勁。

來源：香港私人舊藏

An Inscribed Blue and White 'Figure' Brush Pot, *Bitong*

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)

Provenance: A Hong Kong private collection

HKD: 900,000-1,200,000

USD: 116,000-155,000





夫天地者萬物之逆旅光陰者百代之過客而
浮生若夢為懽死何古人秉燭夜遊良有以也
况陽春召我以烟景大塊假我以文章會桃李
之芳園叙天倫之樂事群季俊秀皆為惠連吾
人味歌獨慚康樂幽賞未已高談轉清開瓊筵
以坐花瓊羽觴而醉月不有佳作何伸雅懷如
詩不成罰依金存酒數

清康熙 青花「春夜宴桃李園圖」詩文筆筒賞析

清康熙帝大興文治，打破滿漢之分，特興「博學鴻詞科」，崇尚儒學，重興禮教，在此思潮影響下，御瓷製作也有所體現，文房器皿成為景德鎮御窯場的大宗，瓷製筆筒的生產也達到了鼎盛時期，品類繁多，其中以書寫歷代名章詩賦作裝飾者最為出彩，成為康熙一朝文房瓷器的一大特色，而將文字及圖畫匯於一器之上者，更為特色中的珍品。

拍品器型端正，渾厚規整，直筒形制，口、底微外撇，玉璧形底，底心臍外一周澀胎無釉，其內有釉並以青花書「大清康熙年製」六字楷書款。內外滿施白釉，外壁描繪《春夜宴桃李園圖》，圖中李白與三五好友園中夜宴，芳園之內奇石林立，樹木蔥郁，明月皎潔，燈籠高掛，喜慶非凡，表達出李白熱愛自然景物和生活的高逸情懷，充滿樂觀進取的生活氣息。畫旁配太白所作《春夜宴桃李園序》：「夫天地者，萬物之逆旅；光陰者，百代之過客。而浮生若夢，為歡幾何？古人秉燭夜遊，良有以也。況陽春召我以煙景，大塊假我以文章。會桃李之芳園，敘天倫之樂事。群季俊秀，皆為惠連；吾人味歌，獨慚康樂。幽賞未已，高談轉清。開瓊筵以坐花，飛羽觴而醉月。不有佳作，何伸雅懷？如詩不成，罰依金存酒數。」字字珠璣，句句溢彩，落筆自然流暢，結字秀逸精勁，其上個別用詞與原文有略微出入，但更顯灑脫。

台北故宮博物院所藏清冷枚繪《春夜宴桃李園圖》（參見《十全乾隆—清高宗的藝術品味》，台北故宮，2013年，頁153，圖II-2-23），與拍品繪畫題材相同、布局相似，此畫所傳達的歡欣愉悅之意與拍品有異曲同工之妙。冷枚，清代宮廷畫師，擅長繪畫人物與宮苑場景，於康熙一朝已入宮服務，乾隆皇帝對其畫藝相當欣賞，於寶親王時期便收藏其作，登基後特令召其回宮繼續服務。可見此題材亦為皇室宮廷所喜愛，此畫或為拍

品畫稿之藍本雛形也未可知。

已知全球各大館藏資料中，康熙時期所繪相同畫片筆筒者僅見故宮博物院所藏清康熙青花高士詩句筆筒（參見《清順治康熙朝青花瓷》，紫禁城出版社，頁322-323，圖211），其樹木山石之落筆、用色風格與拍品極為相近，皆為康熙青花中最高貴之翠毛藍之彩，層次分明，珍貴無比，可見康熙窯筆筒之製作樣貌。上海博物館藏清雍正粉彩春夜宴桃李園圖筆筒，畫片與本拍品一致，落雍正本朝款。紐約蘇富比2017年春拍，編號668，清康熙無款青花春夜宴桃李園圖詩文筆筒，亦屬拍品同類器，唯一區別之處在於此件無款，當時成交價為52,500美金。相同畫意者另見2016年5月北京拍賣會，編號315，清康熙青花五彩「春夜宴桃李園序」圖杯，成交價為126.5萬元人民幣。另見《筆筒淵鑒：收藏家的隨心所欲》封面作品，內頁136-139，英國著名藏家墨一閑所藏，原倫敦S. Marchant & Son舊藏，清康熙，青花「春夜宴桃李園」筆筒，其畫片與本拍品一致，背面留白無題詩，底書「大明嘉靖年製」款。可見，本拍品為市場上僅見的康熙本朝款青花「春夜宴桃李園」筆筒。

乾隆八年農曆閏四月二十七日《奏折文稿》中載：「查得磁器庫內收貯……康熙字樣琢器：……筆筒九件……，盛裝木桶，永遠敬謹收貯，欽此。」可知清宮瓷器貯藏中帶有康熙年款的筆筒僅有九件，數量極少，珍貴稀罕。拍品於玉璧底落「大清康熙年製」六字三行楷書款，字體結構、書寫風格與康熙朝名品青花釉裏紅「聖主得賢臣頌」筆筒相似（參見《中國國家博物館藏文物研究叢書·瓷器卷·清代》，上海古籍出版社，2007年，頁11，圖5），可茲比較。款識寫法相同，且同樣以青花詩文裝飾的康熙朝筆筒另見，香港佳士得2018年春拍，編號2943，清



台北故宮博物院所藏：清冷枚繪《春夜宴桃李園圖》



故宮博物院藏：清康熙青花高士詩句筆筒（高12.8cm），成化六字楷書仿款

康熙青花釉裏紅四景讀書樂詩文筆筒，成交價 430 萬元港幣。

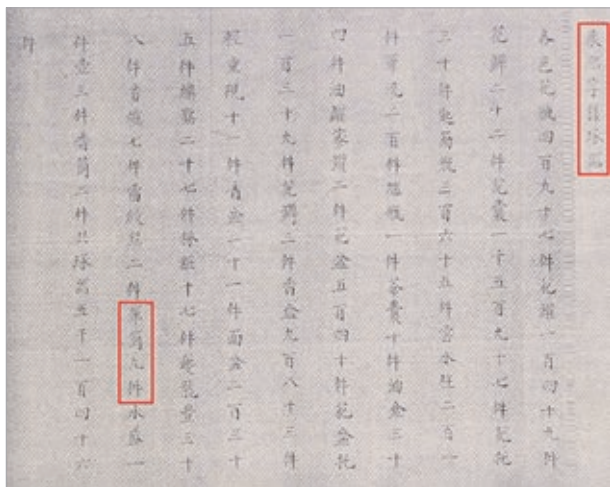
拍品胎體細膩，白釉光潔，青花發色濃艷。風格清俊瀟灑，高雅精美，極富文人氣息。筆筒畫中喻詩，詩中有畫，詩畫相合，品味精絕；置於書桌案頭，既可閑賞，又添書房雅韻，誠為一件風格獨具的康熙造文房之精美佳作，殊堪寶藏。



紐約蘇富比，2017年3月14日，編號668：清康熙 無款青花春夜宴桃李園圖詩文筆筒，成交價：406,980元港幣



香港佳士得，2018年5月30日，編號2943：清康熙 青花釉裏紅四景讀書樂詩文筆筒（直徑19.1cm），成交價4,300,000元港幣



乾隆八年農曆閏四月二十七日《奏折文稿》中相關康熙年款筆筒記錄





左圖：上海博物館藏品：清雍正 粉彩春夜宴桃李園圖筆筒「大清雍正年製」楷書款
 右圖：北京拍賣會，2016年5月14日，編號315；清康熙 青花五彩春夜宴桃李園序圖杯，成交價：1,265,000元人民幣



左圖：《筆筒淵鑒：收藏家的隨心所欲》，頁136-139；清康熙 嘉靖款青花「春夜宴桃李園圖」筆筒
 右圖：拍品底部款識圖與中國國家博物館藏清康熙青花袖裏紅聖主得賢臣頌文筆筒底部款識圖之對比圖片



1372 | 清嘉慶·金地粉彩雲龍紋冠架

26.2 cm. high

「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

此冠架由三部分組成，上部冠托為球狀，中部柱身上端做仰蓮狀承接球狀冠托，兩節竹節中間微微鼓起，有四周等距出戟，柱身下部如覆鐘，四周等距攀爬四隻夔鳳，鳳體蜿蜒，昂首張口，身形柔美靈動；整器置於花型底座之上，下承四如意形足，精巧典雅，底部金彩書「大清嘉慶年製」款。冠架主體部分施金彩為地，球形冠托上繪九龍，奔騰盤旋，張牙舞爪，氣勢不凡，中部和下部均繪雲蝠紋，富麗堂皇，彰顯皇家氣派。冠架為清宮特為皇室置帽而設，材質多樣，設計精巧，還充分顯露設計者的精妙構想。此器造型優美俊秀卻不失古典之美，紋飾寓意吉祥，配色金碧輝煌，工藝精湛，體現了嘉慶一朝官窯的皇家氣象。

來源：倫敦佳士得，1986年12月8、9日，拍品編號396

台灣私人舊藏，購於20世紀90年代

A Magnificent and Rare Gold-Ground *Famille Rose* 'Dragon' Hat Stand

Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)

Provenance: Christie's London, 8 & 9 December 1986, lot 396

A Taiwanese private collection, acquired in the 1990s

HKD: 4,000,000-6,000,000

USD: 516,000-774,000













圖 1：五代王處直墓壁畫（摹本），大同金閣德源墓出土帽架



圖 2：北京故宮博物院翠雲館西梢間陳設

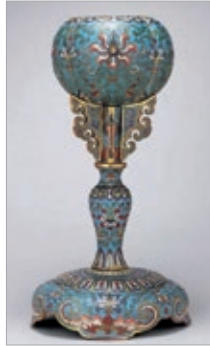


圖 3：北京故宮博物院藏清乾隆掐絲琺瑯冠架



圖 4：北京故宮博物院藏清雍正畫琺瑯天球式冠架



圖 5：故宮博物院藏貼黃鑲染牙冠架



圖 6：中國國家博物館藏嵌銀鑲玉紅木帽架

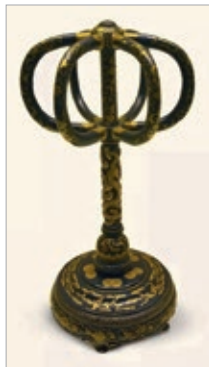


圖 7：沈陽故宮博物館藏 黑漆描金帽架

清嘉慶 金地粉彩九龍冠架賞析

冠架，或稱帽架，是用以放置冠帽的架子。冠架雖興盛於清代，但此前已經有類似器具。河北曲陽五代王處直墓的壁畫中即有放置襪頭之物，此外山西大同金代道士閣德源墓出土的一件帽架，架上原有一頂絨道冠，便是早期帽架的實證（圖 1）。

清代朝冠制度嚴格，是身份等級的象徵，因此置放帽子的冠架亦是清代冠服禮制中不可缺少的必備傢俱（圖 2）。清宮所製冠架材質多樣，有銅胎掐絲琺瑯（圖 3）、銅胎畫琺瑯（圖 4）、竹簧（圖 5）、紅木（圖 6）、漆器（圖 7）等，帽架頂部多為豆狀、球狀、覆盤狀、傘蓋狀，便於放置冠帽，支架又有單柱、三叉、四叉、五叉之分。其中以瓷質冠架樣式最為豐富多彩。

此冠架由三部分組成，上部冠托為球狀；中部柱身上端做仰蓮狀承接球狀冠托，兩節竹節中間微微鼓起，有四周等距出戟，柱身下部如覆鐘，四周等距攀爬四隻夔鳳，鳳體蜿蜒，昂首張口，身形柔美靈動；整器置於花型底座之上，如意形足，精巧典雅，底部有「大清嘉慶年製」款。冠架主體部分施金彩為地，富麗堂皇，彰顯皇家氣派。球形冠托上繪九龍，奔騰盤旋，張牙舞爪，氣勢不凡。龍是皇家天子的象徵，帝王常稱九五之尊。九龍，形

態各異，活靈活現，龍身細長而矯健有力，龍爪尖銳而遒勁，張牙怒目，神態威嚴，正是天子氣象。龍身以粉彩渲染，明暗有致，背部顏色微微厚重，而腹部明亮，具有立體感。柱身繪祥雲蝙蝠圖，寓意福氣東來。夔鳳的支架以藍彩勾勒邊線，清亮透澤，與主體豔麗華美的設色相輔相成。架底施紅釉，其上以金彩繪如意纏枝花紋。嘉慶年間多次呈進冠架，均為九江關監督造送，有仿雕漆金花暗八仙冠架、黃地洋彩九龍冠架、金地洋彩寶珠冠架、金地洋彩冠架、金地洋彩九龍冠架等。嘉慶八年農曆九月二十六日，九江關監督阿克當阿《貢檔進單》：「（奴才）阿克當阿跪進：……（交圓明園）金地洋彩九龍冠架成對……，嘉慶八年九月二十六日阿克當阿，萬壽貢。」本拍品應為此處所記金地洋彩九龍冠架，據檔案所記，為萬壽慶典所製。這些冠架陳設與內廷或園囿中，熱河、御花園、圓明園中都有冠架陳設的記錄。北京故宮博物院展示了三希堂中陳設冠架的情景（圖 8）。嘉慶時期所製冠架遠少於雍乾時期，冠架逐漸被帽筒所代替，翻查檔案，嘉慶十二年後，並無瓷質冠架的記錄，如本拍品延續乾隆風格的冠架當為嘉慶早期的官窯製品。

與此拍品類似的冠架可見中國國家博物館藏的清嘉慶瓷質仿雕漆描金雙龍戲珠紋冠架（圖 9）和北京故宮三希堂的乾隆粉彩纏枝蓮冠架（圖 10）。三件器物的比較可見下表。

拍品與中國國家博物館館藏的仿雕漆冠架皆為球形冠托，下承蓮花，竹節架柱下部為鐘形，外壁承夔鳳紋支架，底為四出葵

形，形制如出一轍。二者選用的裝飾紋樣也基本一致，球形冠托飾雲龍，架柱飾雲蝠，支架作夔鳳，底座側面聯珠紋和足部如意雲頭等細節均顯示了二者緊密關聯，其差異僅在裝飾手法，一為仿雕漆，一為粉彩。

拍品與北京故宮博物院的乾隆粉彩冠架相比，二者在輔助裝飾上十分近似。球柱相連處均作蓮狀花托，上皆以粉彩為飾，勾出蓮瓣經絡，支架部分的夔鳳紋皆用藍彩裝飾，底座為紅彩描金，以聯珠紋裝飾側面。主體紋飾雖有不同，但均使用白粉提亮高光的繪飾技法，本拍品所繪龍紋生動精緻，顏色豐富而富有層次感，在金地的襯托下更具華麗富貴之感。

中國國家博物館還藏有一件清乾隆款粉彩雲蝠冠架（圖 11）。此冠架造型基本類似，冠托部分為鏤空球體。通體亦以粉彩裝飾，主體裝飾雲蝠與花卉圖案，格調清新典雅，與拍品所追求的皇家富麗威嚴之美有所不同。

與各相似器物的比較可見，本拍品設色豔麗華美，紋飾繁複，畫工細緻精美，接色細膩，過渡自然，無論是造型還是裝飾都不輸於乾隆官窯之作，是嘉慶早期景德鎮官窯的傑出代表。



圖 8：三希堂



圖 9：中國國家博物館藏清嘉慶瓷質仿雕漆描金雙龍戲珠紋冠架



图 10: 北京故宫博物院三希堂陳設清乾隆粉彩繡枝蓮冠架



图 11: 中國國家博物館藏: 清乾隆 粉彩鑲雕雲蝠冠架

參考文獻:

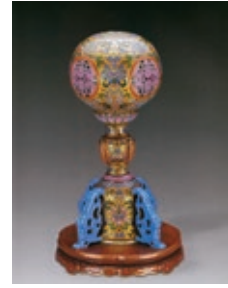
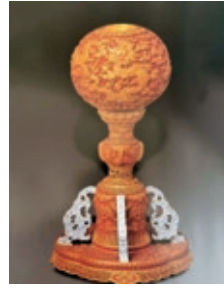
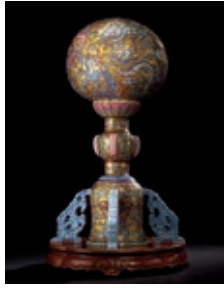
1. 萬依、王樹卿、陸燕貞,《清宮生活圖典》,北京:紫禁城出版社,2009年。
2. 吳美鳳,《雍正帽架知多少》,《紫禁城》,2018年12月。
3. 中國國家博物館,《中國國家博物館館藏文物研究叢書·瓷器卷·清代》,上海:上海古籍出版社,2007年。
4. 揚之水,《風日常新——中國國家博物館藏“雜項”文物中的生活與藝術》,《中國國家博物館館刊》,2017年第10期。
5. 鐵源、溪明《清代官窯瓷器史》,北京:中國畫報出版社,1998年。

本拍品

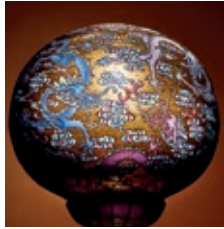
中國國家博物館藏
清嘉慶瓷質仿雕漆描金雙龍戲珠紋冠架

北京故宮博物院
三希堂陳設清乾隆粉彩纏枝蓮冠架

造型



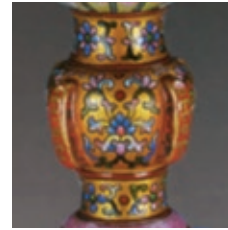
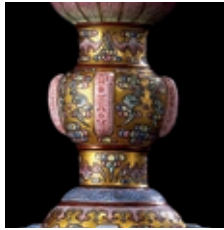
球架龍紋



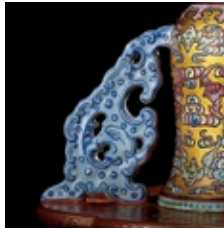
蓮花形托



架柱
雲蝠紋



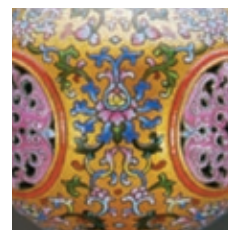
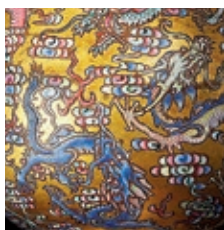
支架
藍彩夔風紋



底座
聯珠紋
如意形足



金地粉彩
繪飾技法





來源圖：倫敦佳士得，1986年12月8、9日，拍品編號396

- 1, 嘉慶初年農歷四月二十二日，九江關監督全德《貢檔進單》：「(奴才)全德跪進：……金地洋彩寶珠冠架成對……，嘉慶元年四月二十二日全德，進單。」
- 2, 嘉慶二年農歷八月初五日，九江關監督全德《貢檔進單》：「(奴才)全德跪進：……倣雕漆金花冠架成對……，嘉慶二年八月初五日全德，進單。」
- 3, 嘉慶四年農歷四月二十九日，九江關監督劉樸《貢檔進單》：「奴才劉樸跪進：……(交禦花園)仿雕漆九龍冠架成對……，嘉慶四年四月二十九日劉樸，進單。」
- 4, 嘉慶七年農歷十月初四日，九江關監督阿克當阿《貢檔進單》：「(奴才)阿克當阿跪進：……(交圓明園)黃地洋彩九龍冠架成對……，嘉慶七年十月初四日阿克當阿。」
- 5, 嘉慶八年農歷九月二十六日，九江關監督阿克當阿《貢檔進單》：「(奴才)阿克當阿跪進：……(交圓明園)金地洋彩九龍冠架成對……，嘉慶八年九月二十六日阿克當阿，萬壽貢。」
- 6, 嘉慶九年農歷九月二十七日，九江關監督阿克當阿《貢檔進單》：「(奴才)阿克當阿跪進：……(交建福宮)金地洋彩寶珠冠架成對……，嘉慶九年九月二十七日。」
- 7, 嘉慶九年農歷十二月二十四日，九江關監督阿克當阿《貢檔進單》：「(奴才)阿克當阿跪：……(交圓明園)金地洋彩冠架成對……，嘉慶九年十二月二十四日阿克當阿，進單來京陛見。」
- 8, 嘉慶十二年農歷四月二十五日，九江關監督廣惠《貢檔進單》：「(奴才)廣惠跪進：……黃地洋彩九龍冠架成對……，嘉慶十二年四月二十五日九江關監督廣惠，恭。」

1373 | 清雍正·青花釉裏紅纏枝蓮紋如意耳瓶

18.5 cm. high

「大清雍正年製」六字二行楷書款

拍品造型端莊雋秀，柔美舒展，蒜頭形口，束頸溜肩，下腹渾圓，至底平收，兩側對稱置如意形綬帶耳，故稱「如意尊」，為雍正時期唐窯新出器樣。拍品通體以青花釉裏紅裝飾，口沿青花繪一周回字紋，束頸處飾卷草紋、折枝花卉紋及纏枝紋，上下分別描繪纏枝蓮紋樣，以青花勾勒枝條婉轉纏繞，其上裝飾釉裏紅蓮花紋，姿態柔軟嫵媚，紋樣上下呼應，恭致考究，近足以青花變形蓮瓣紋承托，耳部隨形描繪如意紋。底部青花雙圈內書「大清雍正年製」楷書款。此器形如葫蘆，蘊含有「福祿」之意，整器有「福祿萬代」、「福壽延綿」等多重吉祥寓意，當為清雍正時期起特有的宮廷陳設瓷。

來源：歐洲私人舊藏



A Magnificent Blue and White and Underglazed Copper-Red 'Lotus' Double-Gourd Vase, *Ruyiping*

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)

Provenance: A European private collection

HKD: 8,000,000-12,000,000

USD: 1,032,000-1,550,000

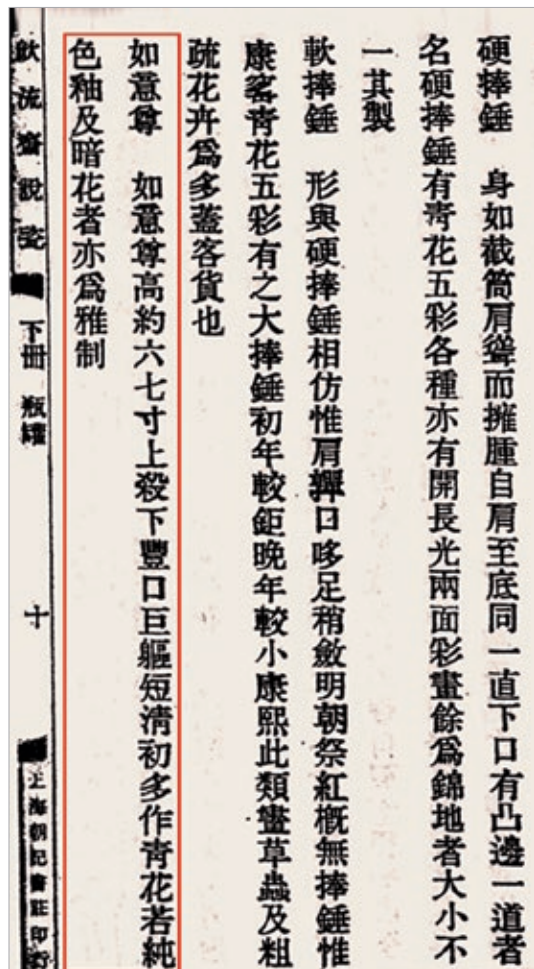


故宮博物院清宮舊藏
清雍正 青花釉裏紅纏枝蓮紋如意尊



本拍品（已知市場流通者僅本拍品一只）





《飲流齋說瓷》之「說瓶罐第七」中相關記錄

得如意尊者，常享如意

造型端莊雋秀，柔美舒展，蒜頭形口，束頸溜肩，下腹渾圓，至底平收，兩側對稱置如意形綬帶耳，故稱「如意尊」，為雍正時期唐窯新出器樣，故宮《活計清檔》中亦稱「雙喜寶珠瓶」或「雙帶寶珠瓶」。《飲流齋說瓷》之「說瓶罐第七」如此記述：「如意尊高約六七寸，上殺下豐，口巨軀短，清初多作青花，若純色釉及暗花者亦為雅製。」

如意尊又因腹部形狀不同分為兩種，一種為圓腹，一種為扁腹，翻閱公私典藏可知，圓腹較扁腹者多見。雍正時期青花釉裏紅扁腹如意尊可謂鳳毛麟角，本品即為當中之珍品佳例。查閱海內外公私著錄，與拍品相同者僅見故宮博物院清宮舊藏清雍正青花釉裏紅纏枝蓮紋如意尊（參見《故宮博物院藏文物珍品大系—青花釉裏紅（下）》，上海科學技術出版社 & 商務印書館，2000年，頁219，圖200），其造型、尺寸及紋飾均與拍品極為相近，甚為珍罕。

拍品通體以青花釉裏紅裝飾，口沿青花繪一周回字紋，束頸處飾卷草紋、折枝花卉紋及纏枝紋，上下分別描繪纏枝蓮紋樣，以青花勾勒枝條婉轉纏繞，其上裝飾釉裏紅蓮花紋，姿態柔軟嫵媚，紋樣上下呼應，恭致考究，近足以青花變形蓮瓣紋承托，耳部隨形描繪如意紋，寓意吉祥，而此器型又蘊含有「福祿」之意，則整器更添「福祿萬代」、「福壽延綿」等多重吉祥寓意，當為清雍正時期起特有的宮廷陳設瓷。故宮博物院漱芳齋內



故宮博物院漱芳齋內多寶閣



奇窰蒜頭瓶二件
 奇窰雙管瓶四件
 乳釉雙管瓶五件
 青八卦紅水觀音瓶四件 同治十年正月十七日上海
 均釉雙喜瓶五件 同治十年正月十七日上海
 葉裡紅花雙喜寶珠瓶五件
 大觀釉腰圓雙管瓶二件
 凍青釉雙環蒜頭瓶二件
 均釉一統瓶四件 同治十年正月十七日上海
 霽青一統瓶二件
 乳釉六角雙耳瓶四件

蘆均釉天盤口瓶二件
 凍青釉天盤口雙喜瓶二件
 奇窰天盤口瓶二件
 霽青紅蓮座瓶二件
 大觀釉魚字紋三葫蘆瓶二件
 蘆均釉紙撻瓶二件 光緒三十年十二月
 大觀釉天盤口瓶二件
 凍青釉拱花瓶二件
 乳釉盤線瓶四件
 青龍鳳瓶二件
 蘆均釉雙喜寶珠瓶八件

大觀釉合歡瓶五件
 廠官釉合歡瓶十件
 蘆均釉合歡瓶五件
 凍青釉合歡瓶五件
 霽青梅瓶十件
 霽青梅瓶五件
 青瓷吉利瓶十件
 凍青釉雙喜寶珠瓶十件
 均釉天盤口瓶五件
 大觀釉雙耳柳葉瓶五件
 展觀釉雙帶葫蘆瓶五件

光緒三十年十二月日《梨花伴月收存不在印檔瓷器清冊》中雍正款青花釉裏紅如意尊收藏記錄

光緒三十年十二月日《梨花伴月收存不在印檔瓷器清冊》中雍正款爐鈞釉如意尊及青釉如意尊收藏記錄

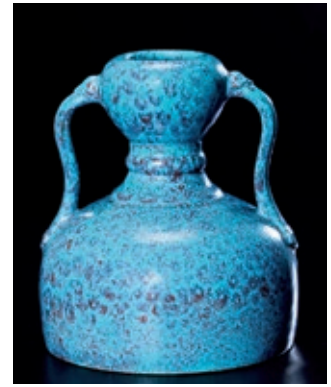




左圖：台北故宮藏：清雍正 青釉如意尊（高 18.1cm，底徑 15.2cm）



中圖：美國大都會博物館藏：清雍正 仿鈞釉如意尊（高 18.4cm）



右圖：香港拍賣會，2019 年 10 月 7 日，編號 3325；清雍正 爐鈞釉如意尊（高 17.7cm），成交價：2478 萬港幣



左圖：南京博物院藏：清雍正 青花釉裏紅花卉紋如意耳瓶（高 23.5cm）



中圖：天津市藝術博物館藏：清雍正 青花釉裏紅如意耳尊（高 27cm）



右圖：香港蘇富比，1994 年 11 月 1 日，編號 178；清雍正 青花釉裏紅纏枝蓮如意耳瓶（高 23cm）

多寶格上陳設一只粉青釉如意尊為拍品之相類器，可資比較。光緒三十年十二月日《梨花伴月收存不在印檔瓷器清冊》中載：「素尚齋東順山房存雍正年款：……葉裏紅花雙喜寶珠瓶五件……。」當為拍品同類器之清宮收貯記錄。

已知全球各大館藏資料中，雍正時期與拍品造型相同之扁腹如意尊還可見台北故宮藏青釉如意尊（7 件）及美國大都會博物館藏仿鈞釉如意尊。曾刊載於《香港蘇富比三十周年（1973–2003）》，編號 143，清雍正爐鈞釉縵帶如意耳葫蘆尊，亦屬同類器，後售於 2019 年香港拍賣會，編號 3325，當時成交價 2478 萬港幣。《梨花伴月收存不在印檔瓷器清冊》中亦有上述顏色釉品種如意尊之清宮收藏記錄。

光緒三十年十二月日《梨花伴月收存不在印檔瓷器清冊》中載：「素尚齋東順山房存雍正年款：……蘆均釉雙喜寶珠瓶八件。……梨花伴月西園房存雍正年款：……凍青釉雙喜寶珠瓶十件……。」

傳世品雍正官窯如意尊還可見圓腹品種，按尺寸可分為兩種，其一為高約 23 公分者，另一為高約 26 公分者。按裝飾手法可見青花、青花釉裏紅、鬥彩、爐鈞釉、仿哥釉、青釉等各式。與拍品同樣以青花釉裏紅裝飾的圓腹如意尊，翻閱海內外公私典藏刊物僅見三例，分別為：南京博物院藏品、天津藝術博物館藏品及香港蘇富比 1994 年秋拍，編號 178。

同時期圓腹造型單色釉品種可參考台北故宮藏清雍正青釉如意雙耳瓶、故宮博物院清宮舊藏清雍正綠釉如意耳蒜頭瓶及鴻禧美術館藏清雍正爐鈞釉葫蘆形雙耳瓶等。

從上述館藏及拍賣資料可知，雍正時期，此造型尊無論腹部形狀如何，以青花釉裏紅裝飾者較之其他品種少之又少，寥若星辰，足見其稀有珍貴。而延燒至乾隆朝後，在目前可查資料中尚未見乾隆時期燒造與拍品相同之青花釉裏紅扁腹如意尊，可見拍品此類器或為雍正一朝特有，甚為珍罕難得，堪當寶藏。



乾隆時期扁腹如意尊參考三例，其一為青花纏枝蓮紋如意耳尊，曾刊於《文物天地》2010年5月期，頁42，後售於2020秋北京拍賣會，編號1811，成交價：1955萬人民幣；另一件先後被胡惠春先生、張宗憲先生及十面靈璧山居遞藏，清乾隆粉青釉模印夔龍紋如意耳尊，後售於2019春廈門拍賣會，編號929，成交價：3105萬人民幣；及被何鴻卿爵士、Marchant、十面靈璧山居等收藏的一件清乾隆茶葉末釉如意耳尊，後售於2019年秋香港拍賣會，編號3326，成交價：1947萬港幣。

拍品整體清雅秀麗，釉色寧靜潤潔，青花蒼雅，釉裏紅妍麗，二色輝映，頗見搭配之妙。台北故宮學者余佩瑾曾稱此類型器：「器型為雍正官窯創新之作，但裝飾紋樣取材自雍正以前曾經出現過的各種圖案，特別是加飾於如意形雙耳之如意雲頭紋，充分展露雍正官窯註意細節的表現。」^①此如意尊選取獨特的藝術視野，既保留經典元素，又另見新意，無論造型、釉色，均各臻其妙，級別之高，為雍正瓷藝登峰造極之作，且存世極其稀少，**已知市場流通者僅此一只**，是為藏家之頂級收藏佳器。

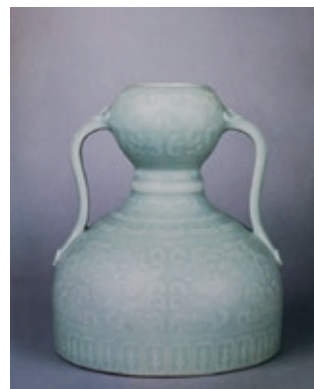
① 《雍正——清世宗文物大展》，台北故宮博物院，2009年，頁207



左圖：台北故宮藏：清雍正 青釉如意雙耳尊（高23.2cm，底徑10cm）

中圖：故宮博物院清宮舊藏：清雍正 綠釉如意耳蒜頭瓶（高26.3cm，底徑11cm）

右圖：鴻禧美術館藏：清雍正 爐鈞釉葫蘆形雙耳瓶（高26.6cm）



左圖：北京拍賣會，2020年10月16日，編號1811：清乾隆 青花纏枝蓮紋如意耳尊（高18cm），成交價：1955萬人民幣

中圖：廈門拍賣會，2019年8月4日，編號929：清乾隆 粉青釉模印夔龍紋如意耳尊（高18cm），成交價：3105萬人民幣

右圖：香港拍賣會，2019年10月7日，編號3326：清乾隆 茶葉末釉如意耳尊（高18.1cm），成交價：1947萬港幣

1374 | 清雍正·青花礬紅海獸圖天字罐

9.2 cm. high

「天」款

直口、豐肩、鼓腹，罐蓋直平，模仿明成化天字罐造型，通體用青花礬紅繪飾海獸圖，畫面仿永宣，先用青花繪出海獸紋以及蓋沿、口沿以及罐足部的裝飾紋飾，燒成後，用礬紅在留白處繪海浪紋，二次燒造而成。海獸形態各異，有火馬，有牛頭、虎爪、馬尾組成的瑞獸，有帶翼飛魚，或回首而望，或騰空飛翔。青花發色淡雅，與礬紅相互輝映，頗具特色。底部有青花雙圈「天」字款，為清雍正時期仿明之作。

來源：日本藏家舊藏

An Iron-Red-Decorated Blue and White 'Sea Creature' Jarlet and Cover

Qing Dynasty, Yongzheng Period (1723-1735), *Tian mark*

Provenance: A Japanese private collection

HKD: 1,400,000-2,000,000

USD: 181,000-258,000









圖 1: 明成化 鬥彩海水海獸紋罐



圖 2: 明成化 鬥彩海水海馬紋罐



圖 3: 故宮博物院收藏: 清雍正 鬥彩雲龍紋蓋罐



圖 4: 故宮博物院收藏: 清雍正 門彩團花菊蝶紋蓋罐



圖 5: 故宮博物院收藏: 清雍正 門彩花蝶紋蓋罐



圖 6: 故宮博物院收藏: 清雍正 門彩海水異獸紋蓋罐



圖 7: 上海博物館所藏: 明宣德 青花紅彩海獸紋高足杯



圖 8: 香港蘇富比 2013 年 10 月 8 日, 編號 3029; 明宣德 青花紅彩海獸紋高足杯



圖 9: 天民樓藏: 明宣德 青花紅彩海濤魚獸紋高足杯

清雍正 青花礬紅海獸圖罐賞析

天字罐創於明成化年間，由景德鎮御窯廠生產。尺寸相近，形制均為直口、短頸、豐肩圓腹，淺圈足，造型秀巧，胎體輕薄；外壁以門彩裝飾，常見海水雲龍紋、海獸紋(圖 1)、海馬紋(圖 2)、纏枝蓮紋、夔龍紋、纏枝瓜紋等；因底部有青花「天」字楷書款而得名，堪稱一代絕品。

從康熙到道光各朝，清代窯廠都有模仿成化官窯門彩作品，俗稱官仿官(官窯模仿官窯)。雍正時期對成化門彩的模仿已臻於成熟，其繪飾更顯精細。據《清宮造辦處活計清檔》記載，雍正七年四月十三日，太監劉希文交來成窯五彩瓷罐一件，無蓋。雍正下旨「著做木樣呈覽」。二十日做得一件畫五彩木樣呈覽，雍正下旨燒造，並批復「將此罐交年希堯添一蓋，照此樣燒造幾件。原樣花紋不甚好，可說與年希堯往細裡改畫。」此處「五彩瓷罐」應為我們所討論的門彩瓷罐，可見雍正時期仿成化的門彩罐是在模仿的基礎上，結合當時的審美有所改良，其代表

有北京故宮博物院收藏的清雍正門彩雲龍紋蓋罐(圖 3)、清雍正門彩團花菊蝶紋蓋罐(圖 4)、清雍正門彩花蝶紋蓋罐(圖 5)、清雍正門彩海水異獸紋蓋罐(圖 6)，均胎質瑩潔細膩，繪畫精工，是雍正官窯仿成化門彩之作，仿古創新，創一朝之美。

本拍品直口、豐肩、斂腹，罐蓋直平，造型端莊小巧。造型與清雍正門彩海水異獸紋蓋罐(圖 6)基本相同。但此拍品並非複製成化門彩的海獸天字罐，而是在其基礎上改用青花礬紅為飾。青花礬紅始於明初宣德時期，是釉下青花同釉上紅彩(礬紅)相結合的一種彩繪工藝，經高溫、低溫二次燒製而成。常見圖案為海水行龍或海獸，先在釉下用青花描繪海水，留出行龍或海獸紋的空白地，高溫燒成後再在空白地上用礬紅彩繪，然後低溫二次燒成。以青花作海水波濤，礬紅描繪游龍、海獸，紋飾設計生動，色彩對比鮮明。青花礬紅海獸圖的品類不多，常見碗和高足杯/碗。美國克利夫蘭藝術館藏青花礬紅高足碗，



圖 10：瀋陽故宮博物院藏：清乾隆 青花抹紅海水異獸大碗

香港蘇富比 2013 年 10 月 8 日，編號 3029（圖 8），以及天民樓藏瓷中的明宣德青花紅彩海濤魚獸紋高足杯（圖 9）與本拍品基本一致，以礬紅繪海浪為地，以青花繪海獸為飾。上海博物館所藏高足碗與此相反，外壁青花繪海浪，留白處以礬紅繪出海獸（圖 7）。拍品的紋飾遵循明宣德器構圖，唯海獸造型略有變化，繪飾更為精細，乃清代官窯慕古之作。

罐外壁以細膩的平行線條繪成波浪翻滾的紅色海面，線條均勻細膩，海浪中以青花繪各種海獸飛翔於海波之上。海獸形態各異，有火馬，有牛頭、虎爪、馬尾組成的飛獸，有飛翼魚身的怪獸，或回首而望，或騰空飛翔。罐口一周青花圓圈紋，肩部以變形蓮瓣紋過渡。青花發色淡雅，與礬紅相互輝映，頗具特色。罐底脛足承接仰蓮紋，紋飾設計層次分明而井然有序。罐蓋頂部亦是紅色波濤上一尾飛魚，與罐身圖案相互呼應。罐底部為雙圈「天」字楷書款。與明宣德時期的青花紅彩不同的是，雍正御窯廠之作更為細膩精巧，青花發色不似蘇麻離青之濃豔暈散，線條則顯得細密精緻。此拍品尤其在繪製海獸上，利用青花發色的濃淡，形成圖案的明暗對比，更具立體感，體現了時代特質。

清朝歷代的官窯裝飾，常用青花礬紅工藝，青花礬紅海獸圖常見於碗上，如瀋陽故宮博物院所藏清乾隆青花抹紅海水異獸

大碗（圖 10）。此碗主體紋飾基本與拍品一致，海獸立於波浪之上，青花礬紅二色更為濃豔，對比鮮明，卻不如本拍品的清新淡雅。

拍品瓷質瑩潤、胎骨潔白堅致，繪製細膩精工，特別是以點彩的方式模仿永宣時期青花的鐵銹斑效果，將混水、點染等渲染技法綜合運用在青花彩繪上，而青花濃淡有致，採用明暗畫法凸顯海獸肌肉的立體感，帶復古之風，又具雍正朝內斂工致之美，十分難得。

參考書籍：

1. 北京故宮博物院，景德鎮市陶瓷考古研究所編，《明代洪武永樂御窯瓷器》327 頁。
2. 武斌，李英健主編，《瀋陽故宮博物院院藏文物精粹》，瀋陽：萬卷出版公司，2008 年，117 頁。
3. 欣弘主編，《2015 古董拍賣年鑒 瓷器》，長沙：湖南美術出版社，2015 年，87 頁。
4. 王麗英主編，《故宮博物院藏文物珍品全集——五彩·鬥彩》，商務印書館，2008 年 177 頁、180 頁、233 頁、246 頁、253 頁、254 頁。
5. 香港藝術館等，《天民樓藏瓷》，圖 66。



1375 | 北宋·越窯青釉刻海濤蓮荷紋蓋盒

13.7 cm. diam.

蓋盒呈扁圓形，周正大方，子母口，蓋頂微弧淺直腹，盒身腰下急收，圈足外撇，底有支燒痕跡。蓋面微鼓，三道弦紋開光內刻劃朵花紋，紋飾空隙處刻劃卷草紋，紋飾清晰，運刀深淺有別，使主題紋飾具有淺浮雕效果，外圈淺刻一周斜直線海浪紋。胎色灰白，盒內外滿施青釉，盒身素淨無紋，釉色青綠如湖水，釉光潤澤，紋飾雅致，全器更顯古樸，頗具藝術感染力，實乃越窯之佳品。

來源：香港私人舊藏

出版：《香江雅集·香港回歸祖國 20 週年特展》
首都博物館，2018 年，圖 16

A Yueyao Celadon-Glazed Circular 'Lotus' Box and Cover

Northern Song Dynasty (AD 960-1127)

Provenance: A Hong Kong private collection

Literature: *Treasures of Hong Kong, The 20th Anniversary of Hong Kong's Handover*; The Capital Museum, 2018, pl.16

HKD: 1,500,000-2,000,000

USD: 194,000-258,000









左圖：日本箱根美術館藏：五代（十世紀）越窑青磁飞鸟纹盒子（直径13.2cm）

中圖：余姚市博物館藏：北宋青釉刻划花粉盒（直径11.8cm，高6cm）

右圖：慈溪市博物館藏：北宋青釉刻划荷花纹花粉盒



北宋 越窯青釉刻海濤蓮荷紋蓋盒賞析

越窯在唐代燒造過貢瓷，但未建官窯。從文獻記載看，直至 10 世紀末，越窯仍是北宋宮廷用瓷的主要來源之一。

蓋盒呈扁圓形，周正大方，子母口，蓋頂微弧，淺直腹，腰下急收，圈足外撇，底有支燒痕跡。蓋面三道弦紋內中央刻劃蓮荷紋，紋飾空隙處刻劃海浪滾滾，紋飾清晰，運刀深淺有別，使主題紋飾具有淺浮雕效果，風格別具，外圈淺刻一周斜直線草葉紋。胎色灰白，盒內外滿施青釉，釉色青綠，恬靜清白，質感如玉，如寧靜湖水般淡泊雋永，意境悠遠，積釉處呈湖綠色，加之以雅致的紋飾，全器更顯古樸精典，頗具藝術感染力，實乃越窯之佳品。

與拍品造型、紋飾相類，尺寸相似的同類器見日本箱根美術館藏五代（十世紀）越窯青磁飛鳥紋盒子，刊載於《世界陶瓷全集 11·隋唐》，小學館，頁 262，圖 240；余姚市博物館藏北宋青釉刻劃花粉盒，該器於 1972 年出土於浙江省余姚市樟樹（今屬慈溪市），錄於《中國出土瓷器全集 9·浙江》，科學出版社，2008 年，頁 164，圖 164；慈溪市博物館藏北宋青釉刻花荷花紋粉盒，載於耿寶昌、塗華主編《中國古代名窯系列叢書—越窯》，江西美術出版社，2016 年，頁 71，圖 143；該書內另錄用一器，現藏於東方博物館，北宋越窯青釉刻劃鸚鵡紋盒，（頁 155，圖 49），亦屬同類器，可茲比較。

瓷盒品類極多，且用途各異。「唐代早期少見，到中期時，出現平底盒、圈足盒，以平底盒居多。……常見的有粉盒和油盒兩類。……到五代時與唐代的盒有明顯差別，盒的型態普遍趨向大而扁，此外還新出現了委角方盒。北宋前期，盒的造型較五代時期扁矮，由上期的圈足平底盒演變成折腹圈足外撇盒、弧

腹圈足外撇盒和折腹臥足盒。」^①從上述資料及館藏同類器斷代可知，拍品應為北宋早期越窯產出粉盒中的精品佳作。拍賣市場中同類器可參考香港佳士得 2015 秋拍，臨宇山人專場，編號 2802，北宋越窯刻牡丹紋盒及倫敦蘇富比 2019 秋拍，編號 0130，北宋越窯青釉穿花鳳紋蓋盒。

2015 年 10 月至 2017 年 1 月，考古人員對後司畧窯址展開了大規模的發掘，成果豐碩，且證明了後司畧窯址作為上林湖越窯遺址中最核心的窯址，是唐、五代至北宋時期全國的窯業中心，也是燒造宮廷用瓷的主要窯場，代表了這一時期的最高製瓷水平。「其開創的以天青色為特征的秘色瓷產品，不僅是製瓷史上製瓷技術的一大飛躍，同時成了此後高等級青瓷的代名詞。影響到後世包括汝窯、南宋官窯、龍泉窯、高麗青瓷等一大批名窯的生產與整個社會的審美取向」。^②

唐代詩人陸龜蒙留有詩句：「九秋風露越窯開，奪得千峰翠色來」，成為稱頌越窯青瓷的千古絕唱。茶聖陸羽更是在其著作《茶經·四之器》中稱：「越州上，鼎州次」，將越窯的地位推向極致。

拍品胎體輕薄，造型秀美，釉層透明瑩潤，剔刻精彩，堪稱越窯粉盒精品。

①耿寶昌、塗華主（編），《中國古代名窯系列叢書—越窯》，江西美術出版社，2016 年，頁 69。

②浙江省文物考古研究所、慈溪市文物管理委員會辦公室（編著），《秘色越器》，文物出版社，2017 年，頁 32。



左圖：東方博物館藏：北宋 越窯青釉刻劃鸚鵡紋盒（直徑 12.5cm，高 8.1cm，足徑 10.7cm）

中圖：香港佳士得 2015 年 12 月 2 日，古韻天成—臨宇山人珍藏，編號 2802：北宋 越窯刻牡丹紋盒（直徑 12.7cm）

右圖：倫敦蘇富比 2019 年 11 月 6 日，編號 0130：北宋 越窯青釉穿花鳳紋蓋盒（直徑 13.2cm）

1376 |

清嘉慶·御製青白玉詩文福壽雙全如意

41.3 cm. long

銘文：「御製」、「盈尺良材貢遠方，堅貞溫潤發輝光。萬幾圖治皆如意，民協年豐大吉昌。臣永璇敬書」

印：「臣」、「永璇」

白玉如意以整料原石雕琢而成，作雲葉式首，頂部匍匐一隻蝙蝠，首面四周起如意雲紋邊框，內琢海水江崖，菊花叢叢，祥雲瑞瑞，蝙蝠翩翩。柄身中部微隆，由上而下漸寬，至趾部呈扇形，其上匍匐一隻蝙蝠。柄身中央高浮雕一隻穿花螭龍，在蓮花中穿梭盤旋，上半部空白處陰刻銘文「御製」；下半部空白處陰刻銘文「盈尺良材貢遠方，堅貞溫潤發輝光。萬幾圖治皆如意，民協年豐大吉昌。臣永璇敬書」，鈐印「臣」、「永璇」印。

來源：美國私人收藏

香港蘇富比，2016年4月6日，拍品編號3024

參閱：《故宮博物院藏文物珍品大系·玉器（下）》，

上海科學技術出版社，2008年，第48-49頁，圖38

An Inscribed Celadon Jade 'Chrysanthemum and Bat' Ruyi Sceptre

Qing Dynasty, Jiaqing Period (1796-1820), *yuzhi* mark

Provenance: An American private collection

Sotheby's Hong Kong, 6 April 2016, lot 3024

HKD: 1,200,000-1,500,000

USD: 155,000-194,000





豐輝 金天
光萬 長
古 會 治 賞 遠
加 臣 禮 登 方
款 茲 女 如 意 堅
書 意 天 氣 清
...



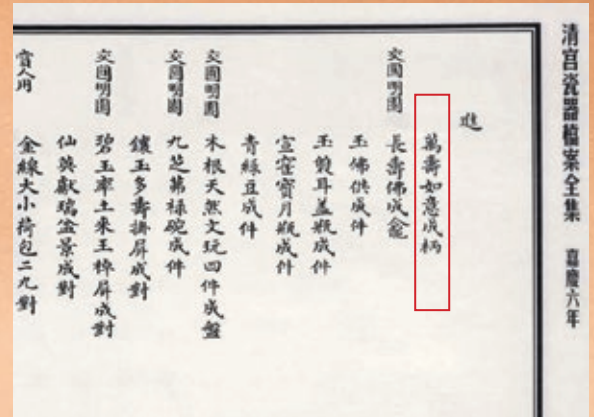


此如意，不論紋飾或形制，皆滿溢祥瑞之徵，雅致討喜。如意，意寓「如君所願」，其歷史源遠流長，可上溯戰國晚期至西漢之初。後道教信眾漸以靈芝為如意首，寄吉祥之寓。雍正一朝，世宗尤重祥瑞之說，故復興如意，命造各式如意，視為宮廷饋禮佳選，凡壽辰喜慶，宜於君王、皇室或臣子之間往來獻送。

據銘文，此如意乃御作坊所出，應為高宗第八子永璇 (1746-1832) 上呈之物。嘉慶六年 (1801 年)《貢檔進單》顯示「(臣)永璇跪，進，萬壽如意成柄……」，或許本如意即《貢檔進單》中永璇進貢之萬壽如意。嘉慶帝登基後，命永璇總理吏部。永璇上獻如意，既富祥瑞之意，更含臣子對新帝兼皇弟之忠敬。如此集歷史、藝術、身分表徵與流散過程於一身的如意名品，當為世人所珍。



故宮博物院藏，清嘉慶 青玉御題詩太平有象如意



嘉慶六年 (1801 年)《貢檔進單》

1377 | 十八 / 十九世纪·碧玉龍鈕印章

6.6 cm. high

印文：「長沙之勳」

邊款：「宮保三江總製，陶大司馬之章」

碧玉質，通體墨綠，色澤沉鬱，質地肥潤而光澤。章為方體，其上圓雕龍紋。龍身盤踞，雙目圓睜，呲牙咧嘴，懷抱火珠，周身伴有如意祥雲，尾如火焰，氣勢磅礴。深刀雕刻，刀法簡練，以尖、圓、推、半圓推刀綜合運用，印前立面有描金楷書「宮保三江總製，陶大司馬之章」，印面為陽刻，「長沙之勳」。此印應為兩江總督陶澍之印，玉質上乘，色澤翠綠，雕琢極富層次，立體感極強，為清中期玉雕之精品。

來源：歐洲重要私人舊藏

巴黎蘇富比，2014年12月11日，拍品編號71

An Inscribed Spinach-Green Jade 'Dragon' Seal

18th to 19th century

Provenance: An important European private collection
Sotheby's Paris, 11 December 2014, lot 71

HKD: 800,000-1,500,000

USD: 103,000-194,000



印章印文「長沙之勳」



宮保三江
總制
陶大司馬
之章





乾隆愛玉，在位期間出兵平定和田、葉爾羌地區，打通玉路，讓大批玉料進宮，為清朝中後期玉器繁盛局面提供了堅實的原料基礎。碧玉內蘊深沉，玉質中滲透著日月之精華，穩重與莊穆。本印以上好碧玉為質雕琢而成，玉印通體厚重溫潤，玉質堅韌細膩，細膩蒼翠、內蘊精光。器呈方形，造型規整，其上以圓雕加鏤雕之法作雲龍鈕，神龍巋然而臥，氣宇軒昂，磅礴威武，整體線條流暢，精、氣、神俱現。龍身輾轉騰挪，矯健有力，鬚髮鱗甲絲絲清晰，龍爪張弩，蒼勁有力，動態傳神。雕工精緻細膩，技法運用嫺熟，圓潤飽滿融匯天地之美，散發玉石之靈、日月之輝，包漿溫潤，十分珍貴。

此印應為皇帝所賜陶澍之印，陶澍（1779年—1839年），字子霖，一字子雲，號雲汀、髯樵。湖南安化人，嘉慶五年（1800年），赴長沙參加湖南鄉試，嘉慶七年（1802年）中進士。曾先後調任山西、四川、福建、安徽等省布政使和巡撫，道光十年（1830年），任兩江總督，後加太子少保。陶澍繼承了湖湘學派的思想傳統和作風，主張經世致用，對「湘軍三傑」：曾國藩、左宗棠、胡林翼影響深遠。他善著文賦詩，書畫兼長。其「賜書樓」、「印心石屋」、「博山園」藏書，皆嘉慶、道光以前的精刻精印本。有「小淹陶氏」、「宮保大司馬三江總製之章」、「幹國良臣」等10多枚藏書印。

香港佳士得，2004年4月26日，拍品編號1121，一對碧玉龍鈕「筆硯精良」、「人生一樂」印，成交價HKD 896,250；另有香港蘇富比，2011年10月5日，拍品編號1910，清嘉慶帝御寶鏤雕龍鈕碧玉「會其有極」璽，成交價HKD 3,780,000。



香港蘇富比，2011年10月5日，拍品編號1910



香港佳士得，2004年4月26日，拍品編號1121



買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢

或鑑定之費用或向違約買家追討之開支、法律費用等；

- (14) “底價”指賣家與本公司確定的且不公開之拍賣品之最低售價；
 - (15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
 - (16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。
- (二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：
- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
 - (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
 - (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
 - (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
 - (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀況報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀況報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，

拍賣品可能存在其他在圖錄或狀況報告內並無明確指出之瑕疵。

- (四) 提供予競投人有關於任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。
- (五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。
- (六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀況報告。

第六條 對買家之責任豁免及限制

- (一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：
- (1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；
- (2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；
- (3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。
- (二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。
- (三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。
- (四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第七條 拍賣品圖錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀況報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀況報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未經修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

第八條 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除

非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第九條 拍賣會上競投出價

競投人可以透過以下方式競投出價：

- (一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或
- (二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式委託本公司代為競投；或
- (三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

第十條 競投人登記

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份证或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

第十一條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第十二條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現

場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

第十五條 委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用書面形式委託本公司代為競投。本公司有權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內(不遲於拍賣日前二十四小時)辦理委託手續，向本公司出具填妥的本公司委託競投表格，並應根據本規則規定同時交納競投保證金。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時書面通知本公司。

第十六條 委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。

競投人如在委託競投表格中表示以電話等即時通訊方式競投，則應準確填寫即時通訊方式(如號碼)並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會盡適當努力聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息(無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達)，均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第十七條 委託競投之免費

鑒於委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第十八條 委託在先原則

若兩個或兩個以上委託本公司競投之競投人以相同委託價對同一拍賣品出價且最終拍賣品以該價格落槌成交，則最先將委託競投表格送達本公司者為該拍賣品的買家。

第十九條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；

(六) 採取其合理認為適當之其他行動。

第二十條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第二十一條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第二十二條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

第二十三條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以18%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以15%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以12%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第二十四條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅(不論是由香港或其他地區所徵收)。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第二十五條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證(不論是否就時間)之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第二十六條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第二十七條 所有權的轉移

即使本公司未將拍賣品交付給買家，買家已取得拍賣品之所有權，但在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或

留置權或法律容許的其它救濟。

第二十八條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後(以較早發生日期為準)即由買家自行承擔：

- (一) 買家提取所購拍賣品；或
- (二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- (三) 拍賣成交日起七日屆滿。

第二十九條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第三十條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

第三十一條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第三十二條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- (二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- (五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發

生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

- (六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- (七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- (八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- (九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

第三十三條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；
- (二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

第三十四條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為贗品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，贗品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃贗品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或

可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

- (二) 本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是贗品之理由；將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。
- (三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為贗品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為贗品；
- (四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

第三十五條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

第三十六條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十七條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間

視為送達：

- (一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；
- (二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
- (三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；
- (四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時。
- (五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

第三十八條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第三十九條 法律及管轄權

本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋，本公司、賣家、買家及競投人等相關各方均須服從香港法院之唯一管轄權。

第四十條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第四十一條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第四十二條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

第四十三條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2020年5月26日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

Article 2 Definitions and Explanations

1. The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:

- (1) "Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
- (2) "China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
- (3) "Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
- (4) "Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
- (5) "Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
- (6) "Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
- (7) "Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
- (8) "Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
- (9) "Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
- (10) "Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
- (11) "Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
- (12) "Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
- (13) "Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses incurred

in seeking recourse against a defaulting Buyer;

- (14) "Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;
 - (15) "Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;
 - (16) "Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.
2. As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:
- (i) the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;
 - (ii) Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
 - (iii) Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
 - (iv) Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;
 - (v) The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

Article 3 Applicable Scope

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

Article 4 Special Notice

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties

1. The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
2. All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
3. The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about

certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4. The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.
5. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.
6. Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

Article 6 Exemption of Liability Toward the Buyer and Limitations

1. Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:
 - (1) be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;
 - (2) give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);
 - (3) be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).
2. Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.
3. Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.
4. Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, colour, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

Article 8 Reserve and Estimated Price

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property,

unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

Article 9 Bidding at Auction

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or
2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf; or
3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

Article 10 Bidder Registration

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, proof of shareholding and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment or other proof of financial standing.

Article 11 Paddle

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

Article 12 Bid Deposit

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

Article 13 Discretion of the Company

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating

in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos, audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

Article 14 Bidding as Principal

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

Article 15 Absentee Bids

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf. The Company shall have the right to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she shall carry out the appointment procedures by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed Absentee Bid Form to the Company, and additionally pay the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

Article 16 Outcome of Absentee Bid

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

If the Bidder indicates on the Absentee Bid Form that he or she will bid by an instant communication method, such as by telephone, he or she shall accurately provide the instant communication method and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Absentee Bid Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will use all appropriate effort to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Absentee Bid Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

Article 17 Disclaimer of Liability for Absentee Bid

Given that absentee bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

Article 18 Principle of Prior Appointment

If two or more Bidders who have appointed the Company to bid on their behalfs make identical bids for the same Auction Property and the Auction Property is ultimately sold at such price, the Bidder who served the Absentee Bid Form on the Company first shall be the Buyer of the Auction Property in question.

Article 19 Discretion of the Auctioneer

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1. to refuse or accept any bid;
2. to conduct the auction in the manner he or she decides;
3. to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
4. where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
5. to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or

she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6. to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

Article 20 No Reserve

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

Article 21 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

Article 22 Successful Sale

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

Article 23 Commission and Charges

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 18% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 15% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 12% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

Article 24 Taxes

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

Article 25 Payment Deadline

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

Article 26 Payment Currency

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

Article 27 Transfer of Ownership

Even if the Auction Property has not been delivered to the Buyer by the Company, the Buyer shall have secured ownership of the Auction Property but before he or

she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

Article 28 Transfer of Risks

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1. the Buyer collects the Auction Property; or
2. the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
3. the lapse of seven days after the Sale Date.

Article 29 Collection of the Auction Property

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

Article 30 Packing and Shipping

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

Article 31 Import/Export and Permits

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

Article 32 Remedies for Non-Payment and Specific Performance

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
2. If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
3. All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;
4. To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she

compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;

5. To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
6. If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;
7. To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;
8. To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;
9. To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

Article 33 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
2. If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

Article 34 Limited Warranties

1. The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1) The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
 - (2) On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
 - (3) If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.
2. The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the relevant Auction Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:
- (1) notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
 - (2) return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.
 3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Auction Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Auction Date;
 4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

Article 35 Obtaining Information, Video Taking

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing. If the Bidder wishes to obtain or amend his or her personal information, he or she is asked to contact the customer service department.

Article 36 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

Article 37 Notices

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid

correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

Article 38 Severability

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

Article 39 Laws and Jurisdiction

These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong. All of the Company, the Buyer and the Bidder shall submit to the exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.

Article 40 Language

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

Article 41 Ownership of Copyright in the Conditions

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

Article 42 Term of Applicability

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

Article 43 Right of Interpretation

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 26th May 2020

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

公司信息

香港金鐘道89號
力寶中心一座五樓
電話: +852 2815 2269
傳真: +852 2815 6590
郵箱: hkaction@cguardian.com.hk

公司管理層

董事長: 王雁南
總裁: 胡妍妍
副總裁及財務總監: 陳益鋒
營運副總裁: 盧淑香

中國書畫

郭彤
戴維
樂靜莉
周明照
胡瑩
陳瑜
馬荔杉
成野
cpc@cguardian.com.hk

亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑
李丫涯
胡笛
陳藝文
cca@cguardian.com.hk

瓷器工藝品

王晶
張叢輝
傅麗葉
孫維詩
朱洛瑤
woa@cguardian.com.hk

古典家具

喬皓
孫彥敏
楊閱川
張娜娜
梅杰
cf@cguardian.com.hk

珠寶鐘錶尚品

王婷
蘇燕茹
陳豫曦
阮好
柴瑩瑩
韓荆
jw@cguardian.com.hk

客戶服務

江麗嫻
布靜宜
鄭琬霖
馬愷汶
hkaction@cguardian.com.hk

財務結算

郭巍
黎振輝
楊愷瑩
finance@cguardian.com.hk

市場拓展

符穎鏗
戴宏翰
黃彬彬
鄭楚瑜
pr@cguardian.com.hk

物流倉管

許翠紅
陳文俊
林賢藝
蔡文龍
趙穎恆
陳德航
logistics@cguardian.com.hk

北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司
北京市東城區王府井大街1號
嘉德藝術中心三層
郵編: 100006
電話: +86 10 8592 8288
傳真: +86 10 8592 8289
郵箱: mail@cguardian.com

總公司·分支機構

上海辦事處

林霞 鄭小蘋 蘇波
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室
郵編: 200031
電話: +86 21 5466 0508
傳真: +86 21 5466 0533
郵箱: shoffice@cguardian.com

廣州辦事處

巫海英 關海珊
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室
郵編: 510620
電話: +86 20 3808 8589
傳真: +86 20 3808 8126
郵箱: gzoffice@cguardian.com

南京辦事處

張玲
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室
郵編: 210005
電話: +86 25 8670 2356
郵箱: njoffice@cguardian.com

杭州辦事處

劉子楦
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室
郵編: 310016
電話: +86 571 8535 9925
郵箱: hzoffice@cguardian.com

台灣辦事處

鄧積璋 蘇艷秋 柯智珊
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室
電話: +886 2 2757 6228
傳真: +886 2 2757 6545
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実
〒100-0011東京千代區內幸町1-1-1帝國酒店大樓13層
郵編: 100-0011
電話: +81 3 6206 6682
傳真: +81 3 6206 6683
郵箱: jpoffice@cguardian.com

美國辦事處

何洽純 端木麗珠
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022
電話: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
傳真: +1 212 308 8877
郵箱: usoffice@cguardian.com

加拿大辦事處

閔東梅
2025 Willingdon Avenue,
Burnaby, BC ,Canada V5C 0J3
電話: +1 778 865 3308
+1 778 372 8358
郵箱: caoffice@cguardian.com

CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +852 2815 2269
Fax: +852 2815 6590
Email: hkaction@cguardian.com.hk

EXECUTIVE MANAGEMENT

Chairman: Wang Yannan
President: Hu Yanyan
Vice President & Finance Director: Chen Yifeng
Vice President, Operations: Loretta Lo

Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong
Dai Wei
Luan Jingli
Zhou Mingzhao
Hu Ying
Vivien Chen
Melissa Ma
Fiona Cheng
cpc@cguardian.com.hk

Asian 20th Century and Contemporary Art

Vita Chen
Enya Li
Rebecca Hu
Even Chen
cca@cguardian.com.hk

Ceramics and Works of Art

Wang Jing
John Chong
Freya Fu
Esther Sun
Natalie Che
woa@cguardian.com.hk

Classical Chinese Furniture

Qiao Hao
Sun Yanmin
Yang Yuechuan
Zhang Nana
Mei Jie
cf@cguardian.com.hk

Jewellery, Watches and Luxury Goods

Wang Ting
Sheila So
Liat Chan
Ruan Hao
Chai Yingying
Han Jing
jw@cguardian.com.hk

Client Services

Judy Kong
Agnes Po
Yvonne Cheng
Psyche Ma
hkaction@cguardian.com.hk

Finance

Andy Kwok
Danny Lai
Nicole Yeung
finance@cguardian.com.hk

Marketing

Lya Fu
Jason Tai
Nina Wong
Alexa Cheng
pr@cguardian.com.hk

Logistics

Bell Hui
Pasu Chan
Lin Yin Ngai
Patrick Choy
Rico Jiu
Louis Chan
logistics@cguardian.com.hk

BEIJING HEADQUARTERS

China Guardian Auctions Co., Ltd.

3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,
Dongcheng District, Beijing 100006, China
Tel: +86 10 8592 8288
Fax: +86 10 8592 8289
Email: mail@cguardian.com

BEIJING HEADQUARTERS

• OVERSEAS OFFICES

Shanghai Office

Aileen Lin, Lisa Zheng, Su Bo
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,
No.999 Middle Huai Hai Road,
Shanghai 200031, China
Tel: +86 21 5466 0508
Fax: +86 21 5466 0533
Email: shoffice@cguardian.com

Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,
385 Tianhe Road, Tianhe District,
Guangzhou 510620, China
Tel: +86 20 3808 8589
Fax: +86 20 3808 8126
Email: gzoffice@cguardian.com

Nanjing Office

Zhang Ling
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,
No.18 Zhongshan Road,
Xuanwu District, Nanjing 210005, China
Tel: +86 25 8670 2356
Email: njoffice@cguardian.com

Hangzhou Office

Liu Zixuan
Room 1208, Middle Tower of Building A,
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,
Jiangan District, Hangzhou 310016, China
Tel: +86 571 8535 9925
Email: hzoffice@cguardian.com

Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Chihli Ko
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 2 2757 6228
Fax: +886 2 2757 6545
Email: twoffice@cguardian.com.tw

Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa
13C-5, Imperial Hotel Tower 1-1-1 Uchisaiwaicho,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011 Japan
Tel: +81 3 6206 6682
Fax: +81 3 6206 6683
Email: jpoffice@cguardian.com

USA Office

Richard He, Julie Duanmu
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022
Tel: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
Fax: +1 212 308 8877
Email: usoffice@cguardian.com

Canada Office

Amanda Yan
2025 Willingdon Avenue,
Burnaby, BC, Canada V5C 0J3
Tel: +1 778 865 3308
+1 778 372 8358
Email: caoffice@cguardian.com



清乾隆
粉青釉凸花苍龙教子图大梅瓶
H:70cm

中國嘉德 2021 春季拍賣會

5月 嘉德藝術中心
敬請期待



中國嘉德 app
訂閱最新消息

委託競投表格

中國嘉德香港2021春季拍賣會

郵寄或傳真至：

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
電話：(852) 2815 2269
傳真：(852) 2815 6590

港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司
1. 開戶銀行：香港上海滙豐銀行有限公司
香港中環皇后大道中1號
銀行賬號：652-050303-838
收款銀行代碼：HSBCHKHHHKH
2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號 (HKD): 861-520-139849
銀行賬號 (USD): 861-530-172854
收款銀行代碼：UBHKHKHH

委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之書面競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

書面競投

- ◆ 競投將以盡可能低之價格進行。在適當情況下，閣下之書面競投價將會被大概調整至最接近拍賣官遞增之競投金額。
- ◆ 如嘉德就同一拍賣品收到兩個或以上競投價相同的書面競投，而在拍賣時此等競投價乃該拍賣品之最高競投價，則該拍賣品會歸於其書面競投最先送抵嘉德之競投人。
- ◆ 拍賣官可直接於拍賣台上執行書面競投。

電話競投

- ◆ 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
- ◆ 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

姓 _____ 名 _____ 先生/女士

居民身份證/護照號碼 _____

手提電話 _____ 電話 _____

傳真 _____ 電郵 _____

地址 _____

拍賣期間聯絡電話

1. _____ 2. _____

如閣下選擇不以電子郵件接收的宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

重要提示：

- ◆ 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
- ◆ 請閣下提供以下文件之經核證副本：
個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- ◆ 嘉德僅接受本書面格式的委託競投表格。
茲申請並委託嘉德就本申請表所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：
一、本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
二、嘉德買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
三、本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德出具本委託競投表格，並根據嘉德公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德未予審核確認的，則本表格無效。
四、買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	以✓代表 電話競投	最高書面競投價 (未包含佣金)
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD

簽 署 _____ 日 期 _____



ABSENTEE BID FORM

China Guardian Hong Kong Spring Auctions 2021

Mail or Fax to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway,
Hong Kong
Tel: (852) 2815 2269
Fax: (852) 2815 6590

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

SWIFT CODE: HSBCHKH1HKH

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.
ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

SWIFT CODE: UJBKHKHH

This Absentee Bid Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Absentee Bids Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

Written Bids

- ◆ Bidding will be conducted at the lowest possible price. If appropriate, your absentee bid will be rounded to the closest bid amount incremented by the Auctioneer.
- ◆ If Guardian receives two or more absentee bids with an identical bid price, and during the Auction, such bid price is the highest bid for the Auction Property in question, then the Auction Property will belong to the Bidder whose absentee bid reached Guardian first.
- ◆ The Auctioneer can execute absentee bids directly on the auction stage.

Telephone Bids

- ◆ Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- ◆ All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

Family Name _____ Given Name _____ Mr / Ms

Resident I.D./Passport No. _____

Mobile _____ Telephone _____

Fax _____ Email _____

Address _____

Telephone no. during the auction

1. _____ 2. _____

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by e-mail .

Important notice:

- ◆ China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- ◆ Please provide certified true copies of the following documents:
Individuals: identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement
Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.
Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.
- ◆ Guardian only accepts this written absentee bid form.

I hereby apply for and appoint Guardian to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this application form, and agree to the following terms:

1. I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian.
2. The disclaimer relating to absentee bids in Guardian's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
3. I must present this Absentee Bid Form to Guardian 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian. If Guardian has not received the auction deposit that I have paid or Guardian has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
4. The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Put ✓ to indicate telephone bid	Highest written bid (commission not included)
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD
			HKD

Signature _____ Date _____

